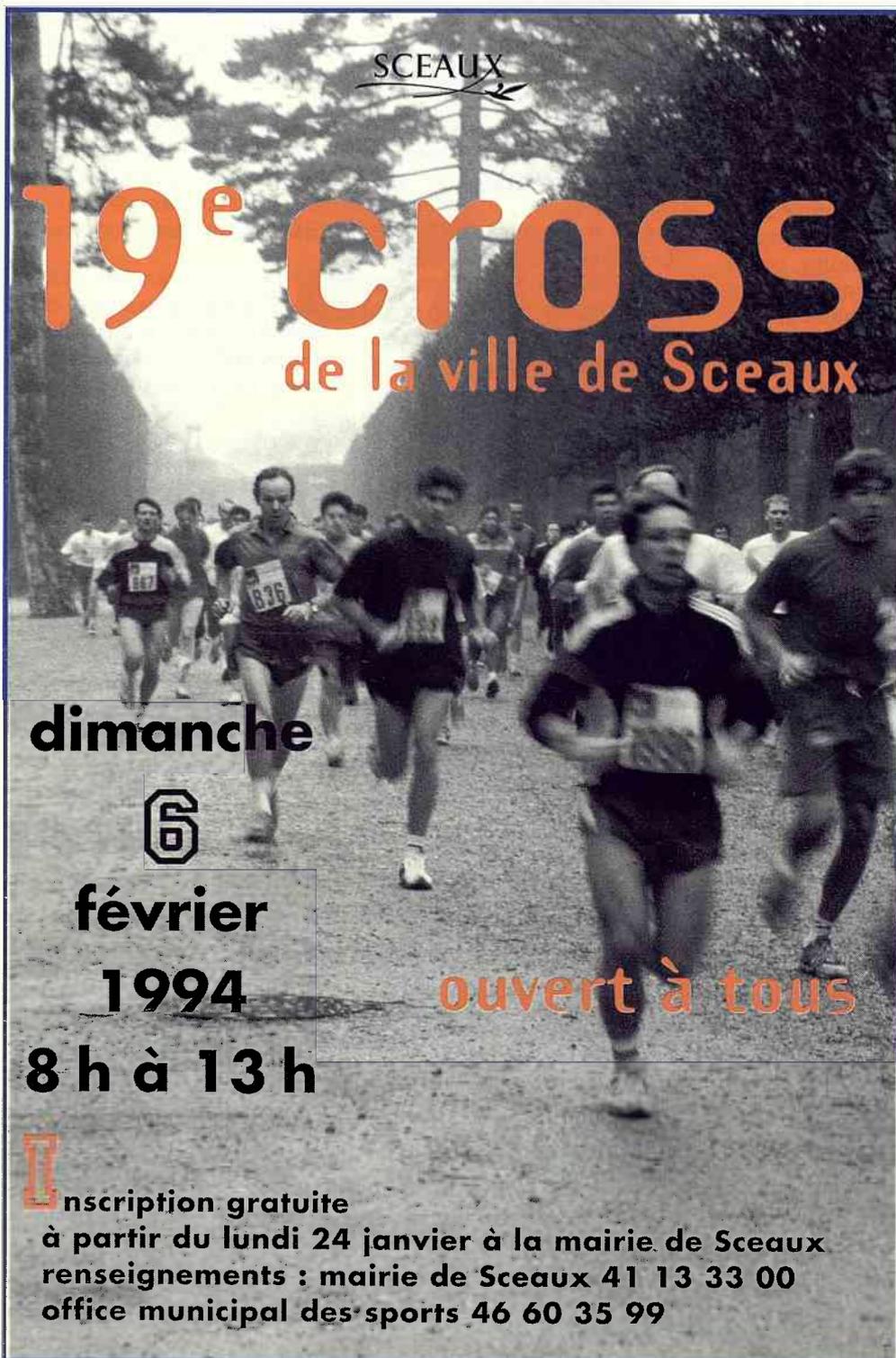


# SCEAUX

magazine

MENSUEL  
MUNICIPAL



SCEAUX

## 19<sup>e</sup> CROSS

de la ville de Sceaux

**dimanche**  
**6**  
**février**  
**1994**  
**8 h à 13 h**

**ouvert à tous**

**Ins**cription gratuite  
à partir du lundi 24 janvier à la mairie de Sceaux  
renseignements : mairie de Sceaux 41 13 33 00  
office municipal des sports 46 60 35 99

### BUDGET DU "92"

P. 3 et 11

DEUX PRIORITÉS

### NOUVEAUX SCÉENS

P. 6

NOMBREUX !

### BASKET

P. 8 et 9

ASAS 92 : QUI ES-TU ?

### HAUTS-DE-SEINE

P. 12

UN NOUVEAU PRÉFET

Coueurs, Supporters, Spectateurs  
Venez à la fête du cross

calendrier

**CINÉMA  
TRIANON**

**Semaine  
du 9 au 15 février**

*Tout le monde n'a pas  
eu la chance d'avoir  
des parents communistes*

**de Josiane Balasko**  
mercredi 9 à 21h  
vendredi 11 à 19h  
samedi 12 à 21h  
dimanche 13 à 17 h  
lundi 14 à 21 h  
mardi 15 à 21 h

**La nage indienne  
de Xavier Durringer**  
mercredi 9 à 19 h  
vendredi 11 à 21 h  
samedi 12 à 19 h  
dimanche 13 à 20 h  
mardi 15 à 19 h

**Ciné-enfant**  
à partir de 5 ans

**Mathieu l'astucieux  
de Attila Dargay**  
mercredi 9 à 14 h 30  
samedi 12 à 14 h 30  
mardi 15 à 14 h 30

**Prochainement  
au Trianon**

*Jeanne la Pucelle  
Le Maître de marionnettes*

*La lumière  
des étoiles mortes*

*Short cuts*

**Tarifs**  
32 F - 27 F - 20 F  
**Abonnements 6 films :**  
162 F

**Programme détaillé  
sur répondeur :**  
46 61 20 52  
**et aux Gémeaux :**  
46 61 36 67

**Février**

5 • 20 h 45, Église Saint Jean-Baptiste, Quintette de cuivres Guy Touvron, concert organisé par les Samedis musicaux de Sceaux (voir page 21).

6 • Cross de la Ville de Sceaux (voir encadré ci-dessous)

7 • 14 h 30, ancienne mairie, Le nouveau roman : le monde de Nathalie Sarraute, conférence organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

9 • 14 h 30, ancienne mairie (rez-de-chaussée), Claude Debussy, conférence musicale organisée par le cercle des amateurs de musique classique de Sceaux AVF Accueil.

9 • 18 h 30, bibliothèque municipale, L'univers poétique de Prévert, lecture par Djemel Charef.

10 • Randonnée pédestre organisée par Sceaux AVF Accueil (inscription au 46 60 60 76 ou 46 60 96 95).

10 • 19 h, auditorium du conservatoire, Heure musicale, récital banc d'essai d'interpré-

tation par les étudiants de l'École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Bourg-la-Reine / Sceaux.

28 • Randonnée pédestre organisée par Sceaux AVF Accueil (inscription au 46 60 60 76 ou 46 60 96 95).

**Mars**

2 • 20 h 45, ancienne mairie, *Les banlieues : explosion ou intégration ?*, conférence de Louis Trabut organisée par la Société d'instruction et d'éducation populaires.

3 • 20 h 45, auditorium du conservatoire de Bourg-la-Reine / Sceaux, *Un chapeau de paille d'Italie* d'Eugène Labiche, spectacle de marionnettes organisé par Les gémeaux (voir page 10).

4 • 14 h 30, ancienne mairie, *La vie des Templiers*, conférence de Georges Bordonove organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

4 • 20 h 45, salle de conférence des baraquements, 95 rue Houdan, concert de L'Oiseau Luth.

4 • 20 h 45, auditorium du conservatoire de Bourg-la-Reine / Sceaux, *Un chapeau de paille d'Italie* d'Eugène Labiche, spectacle de marionnettes organisé par Les gémeaux (voir page 10).

5 • 20 h 45, Eglise Saint Jean-Baptiste, "Trio Wanderer" (Haydn - Brahms - Chausson), concert organisé par les Samedis musicaux de Sceaux.

7 • 14 h 15, à l'ancienne Mairie de Sceaux, *Naissance de la peinture moderne* par Louis Feigenbaum, conférence organisée par Sceaux/AVF/Accueil.

**Expositions**

**À la Bibliothèque municipale**

Saint-Germain des Prés et la chanson jusqu'au 26 février 1994

**À la MJC**

Salon de printemps des Artistes scéens du 18 février au 10 mars 1994

**OFFICE  
DE TOURISME**

**SYNDICAT  
D'INITIATIVE**

68, rue Houdan  
92 330 Sceaux

**Tél. 46 61 19 03**

Ouvert  
du mardi au vendredi  
de 14 h à 18 h  
et le samedi  
de 10 h à 12 h

**19<sup>e</sup> CROSS**  
de la ville de Sceaux  
**dimanche 6 février 1994**  
de 8 h à 13 h

**Venez courir !**

**Venez encourager les participants !**

**ouvert à tous**  
Tél. 41 13 33 00 ou 46 60 35 99

# Budget 1994

## du conseil général des Hauts-de-Seine

### Priorité à l'éducation et à la solidarité



Le 17 décembre dernier, l'assemblée départementale a voté le budget 1994 dont le détail est exposé en page 11. Investissement : 2,5 milliards. Fonctionnement : 4,5 milliards.

Par le maintien à un niveau élevé de ses dépenses d'investissement, dans un contexte où la majorité des acteurs économiques hésitent, le Département joue ainsi un rôle moteur en maintenant son soutien à l'emploi. Il faut rappeler en effet qu'un milliard de francs de travaux représente environ 6000 emplois.

Cette enveloppe de 2,5 milliards de francs permettra en premier lieu de financer et donc de maintenir l'effort considérable déjà entrepris en matière d'éducation, le Département s'étant donné pour objectif prioritaire d'offrir les meilleures conditions possibles de formation et d'éducation à tous les jeunes des Hauts-de-Seine. Rappelons à cette occasion qu'en 4 ans, depuis 1990, c'est plus de 2 milliards de francs qui ont été investis par le Département pour la rénovation, la construction ou la reconstruction des collèges transférés par l'État, le plus souvent dans un état déplorable. Les investissements de sécurité ont été menés prioritairement. Personne aujourd'hui ne conteste l'importance de l'action du Département dans ce domaine. En cette période de réapparition de "querelle scolaire", cela mérite d'être souligné.

En deuxième lieu et toujours en matière d'investissements, les participations du Département à l'effort de rénovation et de reconstruction de logements sociaux, seront maintenues à un niveau élevé.

L'autre caractéristique principale du budget 1994 correspond à une orientation, constante depuis plusieurs années, en vue du renforcement de l'effort de solidarité. C'est ainsi que le budget consacré aux dépenses d'aide sociale atteindra 2 milliards de francs.

Par ailleurs, afin d'intervenir efficacement en direction de certains quartiers où les difficultés s'amoncellent, le Département vient d'engager une opération très ambitieuse sous la forme du Plan d'harmonisation sociale et urbaine **Pacte 92**. Ce plan est destiné à orienter et bien cibler l'effort de solidarité nécessaire pour aider à résoudre les problèmes qui se posent. 198 millions y seront consacrés. La lutte pour l'emploi, notamment des jeunes, demeure aussi notre première préoccupation.

Compte tenu de l'importance de ce programme et des interventions de plus en plus lourdes que doit assumer le Département, compte tenu également d'une diminution prévue des recettes fiscales et de certaines compensations provenant de l'État, une augmentation de la fiscalité départementale (actuellement parmi les plus faibles) sera nécessaire et très probablement de l'ordre de 10 %. Même un département "riche" est ainsi amené, comme d'autres collectivités locales, à "réajuster" sa pression fiscale.



**Pierre Ringenbach**  
Maire de Sceaux  
Vice-président du conseil général  
des Hauts-de-Seine

# État civil du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 1993

## Naissances

Quentin TERRIEN • Valentin, Alexis, Félix POIRSON • Léonard, Charles, Shinosuké DEKENS • Alice, Elisa CARRON • Jérôme, Gérard, Nicolas MONDI • Tristan, Frédéric, Arthur POISSON • Marie, Adeline, Désiré TISON • Alexandre OUANNES • Matthieu, Marie, Michel, Gérard GERNEZ • Skander DOTSA • BIDE • Antoine, Pierre, Michel GLAIZE • Damien K/BIDI • Vincent CHARPIN • Elina, Nathalie BICHAREIL • Célio, Baptiste, Matéo, ANTUNEZ • Vassilis, Raymond, Yurgos, ANTUNEZ • Camille, Charlotte ZEBINA • Alex, Abel, André ROUAUD • Victoria RULLIERE •

Térence, Claude, Aimé BOS-SALE • Antony, Smaïl HAMOUD • Astrid, Louise, Marie PION • Marine DARTAILH.

## Mariages

Vien NGYUEN SON et Ylaine CHEA • Daniel, Miltiade, Antoine CAZIVASSILIO et Linda GOURBDJI • Frédéric, Serge ACHOUR et Sabine, Juliette CHEMLA • Jacques, Mickael, Patrick ANDRÉ et Catherine, Marie, Blanche PAOLI • Gabriel, Jacques, Marie de PONTAC et Nathalie, Chantal, Marie CELLÉRIER • Ocine, Karim SADOU et Linda Virginie MAKHLOUFI.

## Décès

Paul, Léon, André, Victor MORIN • Raymond, Jules BEAUPOIL • Raymonde COSQUER veuve MARJOLLET • Marie, Antoinette POMÉ veuve LAGOUTTE • André, Jean SEGOND • Louise, Clotilde DOUARÉ épouse BINCE • Pierre PIERRE-LOTIVIAUD • Rose ANDREI épouse FICOT • Jacqueline, Josette, Raymonde HANY veuve LE GARDAN • Marie, Jeanne HAAS veuve LASSON • Germaine, Justine, Juliette SCHILLING veuve PICOT • Marcel, Louis BOURRUD • Denise LAFON épouse BOUSSIÈRES • Monique, Céline, Marie-Ange DERVILLE épouse STEVERLYNCK • Suzanne, Renée,

Marguerite LEOST veuve LE PAGE • Catherine, Mercédès, FIEL • BARD veuve NORMAND • Marguerite VAUCOURT veuve ELLINGER • Célio, Baptiste, Matéo ANTUNEZ • Pauline LEVY veuve CUVILLIEZ • Marc, François, Charles DEROUETTE • Josette, Alice, Erna METTLER épouse CHAILLAN.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées au cimetière communal, dans un caveau de famille :

Hélène BEAUDOT née PLANTIER décédée à Toulon (Var) le 3 décembre 1993 • Hélène HEDDE née ALABERT décédée à Aubignan (Vaucluse) le 10 décembre 1993.

## Monique Steverlynck

Monique Steverlynck nous a quittés le 18 décembre dernier

Son départ brutal nous a conternés, attristés et crée déjà un grand vide auprès de ceux qui la côtoyaient : toujours prête à rendre service avec une efficacité remarquable, que ce soit auprès des jeunes de l'Aumonerie, du Scoutisme, à l'Accueil de sa paroisse, à l'ASAMA, au CSAI où elle a su, avec sa discrétion habituelle, seconder admirablement son mari.

Malgré ses propres soucis de santé, elle restait toujours attentive aux autres, sachant les encourager et les conseiller.

Comment oublier sa longue silhouette parcourant les rues de Sceaux sur son Solex et plus récemment au volant de sa "Comtesse".

Nous garderons un souvenir ému et reconnaissant de cette grande dame et partageons de tout cœur le chagrin de Jacques Steverlynck, de ses enfants et de ses quinze petits-enfants auxquels elle était tellement attachée.

## Erratum

Dans notre précédent numéro, à la rubrique "Les Scéens", dans l'article "Avec les félicitations du jury", une faute typographique a transformé le nom de M. Poutet en Pontet. Que ce dernier veuille bien nous excuser pour cette malencontreuse erreur.

**Prochaines séances publiques  
du conseil municipal  
jeudi 3 et 24 mars 1994**

## Les Blagis un cadre d'orientation pour l'avenir

Lors de sa prochaine séance,  
le conseil municipal sera invité à délibérer  
sur le programme de référence mis à disposition du public  
depuis le 7 janvier et jusqu'au 8 février 1994.

La période de consultation officielle  
expirera donc à cette date.

Néanmoins, pour permettre à ceux qui le souhaiteraient  
et qui n'en auraient pas eu l'occasion,  
de visiter l'exposition explicitant les orientations  
proposées, celle-ci se prolongera  
aux services techniques municipaux,

132 rue Houdan

**du 14 au 25 février 1994.**

## Toutes les entreprises de la région

À la suite de nombreuses demandes, la bibliothèque municipale a fait l'acquisition de la dernière édition du "Kompas" Île-de-France 1994, qui répertorie 30 140 entreprises installées dans la petite et la grande couronne ainsi qu'en Seine-et-Marne.

On y trouve les adresses, les numéros de téléphone et de télécopie, les domaines d'activité, l'importance des effectifs, les dates de fondation, les noms des responsables, etc.

**Cet ouvrage en deux gros volumes est consultable à la bibliothèque municipale en salle d'usuels sous la cote U - 658.025 - KOM.**

## Inscriptions scolaires 94-95

Les parents qui désirent que leurs enfants, âgés de 2 ans avant le 31 décembre 1994 ou plus âgés, soient admis dans l'une des écoles maternelles publiques de Sceaux au cours de l'année scolaire 1994-1995, sont priés de les inscrire à partir du 21 février et avant le 20 mai 1994.

Les inscriptions seront enregistrées auprès du service Action éducative et sportive, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30.

### Pièces à fournir :

- livret de famille ;
- documents attestant des vaccinations obligatoires (BCG, DT Polio) ;
- justificatif de domicile (dernière quittance de loyer et dernière facture EDF-GDF ainsi que le dernier avis d'imposition).

Les enfants âgés de 2 ans ne pourront être accueillis à l'école maternelle qu'en fonction des places disponibles.

## Don du sang

Une collecte de sang sera organisée par le Centre de transfusion sanguine des Hauts-de-Seine le **samedi 5 mars 1994, devant le jardin de la Ménagerie, sur le parking, de 9 h à 12 h.**

Il est rappelé aux donneurs que la limite d'âge est fixée à 60 ans et qu'il n'est pas nécessaire de venir à jeun. Il est toutefois recommandé d'éviter d'absorber des matières grasses.

## À propos d'un article sur les actions de la police municipale

Dans le numéro de décembre 1993 de Sceaux Magazine, page 10, un article consacré aux actions de la police municipale évoquait l'intervention de ladite police au local de la Croix-Rouge pour mettre fin au trouble provoqué par "des personnes qui se battaient entre elles".

Le docteur Lesur, président du comité de Sceaux de la Croix-Rouge nous a fait observer, avec une pointe d'humour, que la phrase en cause pouvait prêter à confusion et qu'il fallait donc préciser que les personnes qui se battaient n'étaient naturellement pas les membres de la Croix-Rouge mais certains des bénéficiaires de la distribution gratuite de vêtements organisée un jeudi sur deux et à l'occasion de laquelle il n'est pas rare que la police municipale doive intervenir pour éviter des débordements.

## Florian : Fables

Édition SCE 1994, illustrée par Roland Sabatier

### Une précision importante

Le coupon de réservation d'un exemplaire du tirage de tête, limité et numéroté, doit exclusivement être adressé à l'éditeur, **Sceaux Communication Événement.**

C'est en effet l'accusé de réception de cette réservation (adressé courant avril prochain par SCE) qui permettra aux "réservataires" de retirer l'ouvrage, en priorité, chez le libraire de leur choix.

## SOMMAIRE

LOISIRS .....	2
ÉDITORIAL .....	3
■ Budget 1994 du Conseil général	
LES SCÉENS.....	4
TRÈS VITE .....	5
ÉVÈNEMENTS.....	6 et 7
■ Nouveaux Scéens	
■ Tournage de film à Sceaux	
ACTUALITÉ .....	8 à 10
■ ASAS Basket 92	
■ Marionnettes aux Gêmeaux	
■ "L'oiseau-luth"	
OPPOSITION .....	13 et 14
■ Sceaux l'Unité	
■ L'Alliance Scéenne	
ENVIRONNEMENT .....	15 et 16
ASSOCIATIONS .....	17 à 23
BON À SAVOIR.....	24
PETITES ANNONCES.....	25 et 26
SANTÉ : SERVICES DE GARDE .....	27

SCEAUX MAGAZINE  
N° 232 - février 1994

MENSUEL MUNICIPAL  
35<sup>e</sup> année

Directeur : Jean-Louis Oheix  
Assistante : Françoise Millet-Elichabéhère  
Rédaction : Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles

Publicité : Françoise Millet - Claudine Chauveau  
Édité par Sceaux Communication Événement SCE  
Association déclarée régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901  
122 rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX  
Tél. (1) 41 13 33 00.

Impressions LD - 92290 Châtenay-Malabry

## Nouveaux Scéens : une "promotion" importante

En effet, ils étaient plus de 400 à être invités à la réception maintenant traditionnelle dite "des nouveaux Scéens". Le vendredi 21 janvier, au gymnase du centre, M. le maire et la municipalité recevaient donc ces nouveaux concitoyens qui s'étaient faits connaître, soit en s'inscrivant sur les listes électorales, soit en indiquant leur arrivée au service Relations publiques/Communication de la mairie.

mais aussi les associations ou organismes qui participent à la gestion des équipements culturels, socio-culturels ou sportifs de la ville.

Une fois encore, cette rencontre a été jugée efficace et sympathique par tous les participants réunis en fin de soirée autour d'un buffet campagnard.

Cette tradition sera maintenue et les nouveaux Scéens instal-



M. le maire a tout d'abord accueilli personnellement chaque invité, puis, après une réunion d'information et de présentation générale, des contacts directs ont pu être pris autour des stands des services de la Ville et des associations représentées : Sceaux Accueil, les associations de quartier,

lés à Sceaux depuis le début de l'année peuvent se faire connaître dès maintenant au service Relations publiques/Communication de la mairie.

Une recommandation que tout "ancien Scéen" peut également faire à tout nouvel arrivant qu'il a l'occasion de rencontrer. ■



Eric Lavail



Au cours de cette réception, M. le Maire a tenu à mettre particulièrement à l'honneur M et Mme Bruno, récemment installés à Sceaux et parents de triplés de puis le 22 septembre 1993. La famille qui comprenait déjà Matthieu, Audrey et Quentin accueillent avec joie Laura, Margaux et Ugo

*Maitres Pépiniéristes depuis 1680*

# CROUX

*les arbres et les fleurs pour votre jardin*

**Jardins - exposition-vente**  
72 avenue Roger Salengro  
92290 Châtenay-Malabry  
Tél. (1) 46 61 04 06

**Ferme de Genouilly**  
(sur RN 36 entre Melun et Guignes)  
77390 Crisenoy  
Tél. (1) 64 38 87 60

## CHANGER DE MAINS EN 1 H

Spécialiste du modelage en résine

# l'onglerie®

Centre de beauté des mains  
et des ongles, manucure tiède



3, place de l'Hôtel de Ville - 92160 Antony  
☎ **46 66 56 13**

## Julie Lescaut au lycée Marie-Curie

Sceaux est souvent choisi comme lieu de tournage de film et certains de nos concitoyens ne le savent que trop, car ils en ont subi les désagréments. Mais, pour beaucoup, c'est l'occasion d'approcher les coulisses d'un tournage, ou même de participer.



Véronique Genest, dans le rôle de Julie Lescaut, héroïne de la série policière diffusée sur TF1

C'est l'aventure qui est arrivée à 80 élèves du lycée Marie-Curie en décembre dernier, lors du tournage de deux épisodes de la série policière "Julie Lescaut" diffusée par TF1. Quatre jours de tournage dans les rues devant le lycée avec fausses scènes de mardi-gras, faux car de Police-Secours, puis tournage sur le toit du collège et dans le lycée lui-même : tout ceci s'est déroulé les mercredi, dimanche et pendant les vacances scolaires afin de ne pas perturber le bon fonctionnement du lycée.

"Tableau Noir" est le titre de l'épisode tourné à Sceaux et qui sera diffusé sur TF1 en avril, ou mai prochain ■



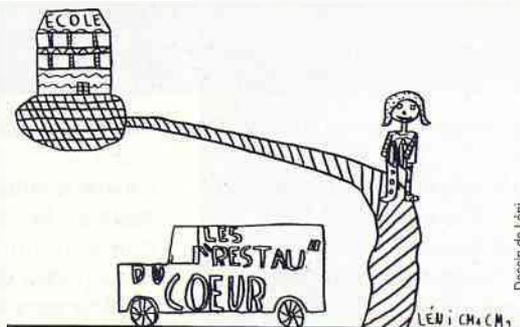
Mardi-gras devant le lycée Marie-Curie !... C'est du cinéma.



Les coulisses du tournage.

## Élan du cœur

Jeudi 16 décembre 1993, un repas de Noël était servi dans les restaurants scolaires. À l'école élémentaire du Petit Chambord, les représentants du conseil municipal d'enfants ont proposé d'offrir leur dessert aux Restaurants du cœur. À l'unanimité, les élèves se sont associés à ce geste de partage et de solidarité.



Dessin de Léni

## Mardi-gras et mi-carême

Un arrêté du maire pour que la liberté des uns s'arrête là où commence celle des autres...

### Article 1<sup>er</sup>

Les défilés organisés à l'occasion du mardi-gras et de la mi-carême au cours de l'année 1994, devront être déclarés auprès des services de la police nationale en précisant le parcours emprunté.

### Article 2

Ces manifestations ou défilés ne pourront avoir lieu à l'intérieur du périmètre délimité par les rues suivantes : avenue de Camberwell, rue de Penthievre, rue Houdan, rue du Docteur Berger (en partie), rue des Imbergères, rue Voltaire, place du Général-de-Gaulle, rue du Four, rue Houdan.

L'accès à ce périmètre sera neutralisé par la pose des barrières mises en place par les services techniques de la Ville de Sceaux.

### Article 3

Cette interdiction s'applique au 15 février et au 10 mars 1994.

### Article 4

Tout jet de matière solide ou liquide est interdit sur les voies publiques incluses dans le périmètre délimité à l'article 2.

### Article 5

Toute infraction au présent arrêté sera sanctionnée conformément à la loi en vigueur. Le contrevenant conduit au poste de police sera récupéré par sa famille si celui-ci est mineur.

### Article 6

La police nationale, la gendarmerie nationale et la police municipale, sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

# ASAS Basket 92 : qui es-tu ?

## Un peu d'histoire

La création de l'ASAS (Association Sportive et Athlétique Scéenne), considérée à ses débuts comme un patronage, date de 1942, la déclaration officielle n'ayant pu toutefois être faite qu'en 1945. Dans les années qui suivirent, les quelques équipes de jeunes se faisaient déjà remarquer. C'est ainsi que les juniors ont disputé une demi-finale de coupe de France à l'ancien "Vel-d'Hiv" en lever de rideau d'une finale Puc contre Racing. Quant à l'équipe féminine, considérée pendant longtemps comme l'équipe phare du club, elle a joué au plus haut niveau (Nationale 1) durant douze saisons. Mais il fallut attendre 1980 pour que l'ASAS obtienne son premier titre de gloire : champion de France juniors contre Montferrand, qui fut suivi de quatre autres : champion de France de Nationale 2 (1987-1988), champion de France espoirs (1989-1990), champion de France de Nationale 1B et vice-champion de France espoirs (1992-1993).

## Mais qu'a donc fait l'ASAS pour obtenir sa notoriété actuelle ?

Au plan sportif, la structure mise en place depuis de nombreuses années a permis à l'ASAS, forte de 410 licenciés (masculins et féminins) et de la compétence de ses 18 entraîneurs, de figurer à la 8<sup>e</sup> place du classement national des clubs. Ces quatre cents pratiquants, dont 80 % sont des jeunes de moins de 18 ans, se répartissent en 25 équipes engagées dans les divers championnats nationaux, régionaux ou départementaux. Au sommet de la pyramide nous trouvons les équipes seniors et espoirs masculins qui évoluent en Nationale Pro A en compagnie de clubs prestigieux tels que Limoges (champion

d'Europe), Pau-Orthez, Cholet, ainsi que l'équipe féminine formée de jeunes joueuses et engagée en Nationale 3.

L'ASAS a toujours été reconvenue comme un club formateur donnant priorité à l'action auprès des jeunes. D'où les excellents résultats obtenus au plus haut niveau par nos garçons et nos filles. C'est ainsi qu'en 1992, le club a été classé : 3<sup>e</sup> au challenge national du meilleur club jeunes ; vice-champion de France, espoirs et minimes ; 1/2 finaliste de la coupe de France cadets ; et a obtenu 6 titres sur 9 de champion des Hauts-de-Seine.

## Auprès des

### établissements scolaires

Il y a une dizaine d'années, la municipalité, qui œuvre beaucoup à nos côtés, a accepté d'engager comme monitrice, une joueuse de l'équipe 1<sup>ère</sup> de l'ASAS (Dominique Camba), professeur d'Éducation phy-

à 600 enfants. Tout ce petit monde court, saute, fait des exercices et est déjà aimé par les ballons et les panneaux qui semblent les appeler...

Les enfants qui le souhaitent doivent s'empresser de s'inscrire au club où, à chaque saison, on en refuse une bonne centaine quinze jours après l'ouverture des portes, faute de place. Là, chacun peut trouver son bonheur dans la gamme des âges : baby-basket pour les 5 à 6 ans, école de basket pour les 7 à 8 ans, cours pour les poussins 9 à 10 ans. La filière peut ensuite conduire au lycée Marie-Curie ou des classes promotionnelles accueillent des élèves basketteurs jusqu'à la troisième dont certains entreront en seconde dans une section sport-études qui compte déjà cinq titres de champion de France et a connu 98 % de réussite au bac depuis 10 ans. Cette structure fonctionne sous l'autorité d'Alain Weisz, professeur d'Éducation physique et sportive et responsable de l'équipe

## Le sport d'élite, superbe vitrine pour la formation et la prévention

Le travail effectué par l'ASAS depuis des décennies a conduit celle-ci, nous venons de le voir, au plus haut niveau du basket français. Nous mesurons, dans le temps, en tant que responsable et acteur, tout l'impact qu'a pu avoir et que continue à avoir cet aboutissement sur les jeunes de Sceaux et du sud du département au regard de la formation et de la prévention, celle-ci justifiant, à elle seule, l'action que nous ne cessons de mener avec notre équipe de haut niveau.

En effet, pour ces jeunes, l'objectif ultime est celui sur lequel tout joueur en maillot blanc et vert a les yeux rivés dès le cours préparatoire : faire partie... un jour... de la "grande équipe" dont on parle à la radio et dans les journaux et que l'on voit à la télé. Quand elle joue à domicile, surtout quand celui-ci était aux clos Saint-Marcel, cette équipe est entourée d'une ferveur plongeant ses racines au plus profond d'un terreau jalousement entretenu. Je suis de plus en plus convaincu, surtout depuis que les matches de haut niveau ont émigré sous d'autres cieux, que tout est lié : la vitrine, il la faut, pour tous ceux qui sont devant à la regarder.

Dans le quartier des Blagis, le basket est aussi une prévention de la délinquance et de la toxicomanie. Il concerne quarante à cinquante enfants ou adolescents de dix à quinze ans, l'âge où l'avenir d'un individu se joue bien souvent à pile ou face. Des entraînements sont prévus à leur intention aux Blagis et à Marie-Curie. Des stages sportifs gratuits sont organisés à leur intention pendant toutes



Les futurs champions de l'ASAS... en stage aux Blagis.

sique et sportive en disponibilité. Celle-ci accueille aux Clos Saint-Marcel et s'occupe, avec les instituteurs, pendant les heures de "gym", de 21 classes primaires par semaine, soit 550

de haut niveau de l'ASAS. Après la terminale, les meilleurs ont la possibilité de faire partie du centre de formation de l'ASAS en qualité de stagiaires.



La "grande équipe" de l'ASAS qui représente la ville de Sceaux et le département des Hauts-de-Seine dans le championnat de France 1<sup>ère</sup> division 1993-1994.

les vacances scolaires pour ne pas les laisser "seuls". Ceux-ci sont assurés par Yannis Thomas, ex-capitaine de l'équipe espoirs de l'ASAS championne de France, qui vient d'obtenir son CAPES. Ceux-là ne paient pas de cotisation et agitaient des calicots un peu moins lumineux que les autres les soirs de grands matches aux clos Saint-Marcel, pour lesquels quatre ou cinq dirigeants allaient chercher les plus jeunes et les ramenaient en voiture. Mais, quand leurs parents constatent : "Mon fils a changé en bien, il n'est plus le même depuis qu'il fait du basket", cela n'a pas de prix.

Dans le même ordre d'idée, citons aussi Mustafa Sonko dit "Mousse", reflet du sport de masse qui est devenu un exemple pour le sport d'élite puisqu'il est international depuis cette saison. Ce garçon de 21 ans, ancien minime formé à l'ASAS, nous a quittés pour des raisons financières et est allé à Gravelines, club huppé du Nord. Il a été, pendant deux ans, le "dieu" des basketteurs des Blagis. C'était

"Mousse" pour tous les habitués, sorti comme eux du basket des rues. Et puis, il avait eu le bac, ce qui reste l'Everest de la culture dans les milieux défavorisés. Sa réussite totale nous conforte dans notre jugement et nous incite à persévérer, en collaboration étroite avec les collectivités, pour que l'ASAS forme d'autres "Mousse" et puisse les garder...

Nous avons d'ailleurs transmis au conseil général en octobre 1993, dans le cadre du Pacte 92, un projet de collaboration entre l'ASAS, le conseil général et les communes du sud du département qui seraient intéressées, pour mener à bien certaines actions avec la participation de notre structure "haut niveau" et en particulier :

- des actions sociales et de prévention dans les quartiers sensibles des communes ;
- des actions pour les établissements scolaires tendant à sensibiliser les jeunes à la pratique du sport.

Malheureusement, nous n'avons reçu à ce jour aucune réponse. L'ASAS, appelée le "petit

Poucet" de la Pro A et qualifiée de "SDF du basket" en raison de l'interdiction qui lui a été faite par la Ligue de basket de jouer au gymnase des Clos Saint-Marcel qui ne remplit plus les conditions de capacité d'accueil exigées (3000 places), se trouve confrontée à deux graves problèmes : l'un est financier et se pose déjà avec beaucoup d'acuité pour poursuivre la présente saison,

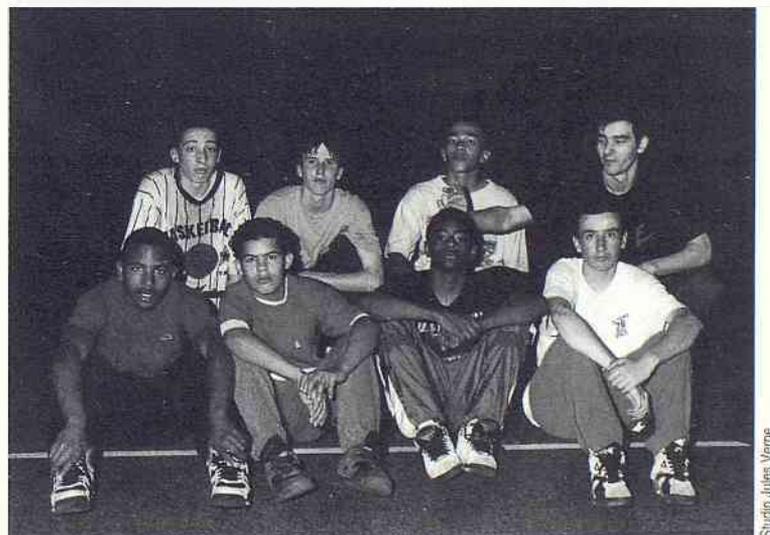
l'autre concerne la structure sportive capable de nous permettre de regagner nos bases et retrouver tous nos amis de Sceaux et des environs qui souhaitent voir aboutir au plus vite le projet de construction d'une structure multisports, actuellement à l'étude sur les terrains de la Grenouillère qui sont inoccupés à longueur d'année... ■

Pierre Dazet

Président d'honneur de l'ASAS

**Le jury Kriter  
du journal *L'Équipe*  
a décerné  
en décembre dernier  
un *Kriter d'honneur*  
à l'ASAS pour  
sa victoire, 92 à 74,  
devant le leader  
Pro A de basket,  
Cholet.**

Les jeunes des Blagis, classés 3<sup>e</sup> du tournoi départemental 1993.



## Marionnettes aux Gêmeaux

Un chapeau de paille  
d'Italie d'Eugène Labiche

Une époque (la fin du deuxième empire) une classe, un milieu, un monde, sont ici dépeints.

Évidente dans l'extravagance et cohérente malgré le décousu, cette comédie de Labiche est un must du genre. Son comique est fait de vérités cruelles, montrées sous l'angle de la caricature, avec un esprit sans amertume, qui reste volontairement à la surface des choses. Créées par les frères Di Rosa et animées par Massimo Schuster, comédien hors normes, plus d'une vingtaine de marionnettes représentent les personnages de cette comédie de Labiche.

La musique originale, composée de Bogdan Dowlasz, rythme allègrement ce pétillant vaudeville où malentendus, étourderies et quiproquos se multiplient et se succèdent sans répit.

**Jeudi 3  
et vendredi 4 mars 1994  
à 20 h 45.**

Auditorium du Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux, 11 boulevard Carnot, 92340 Bourg-la-Reine. ■

**Renseignements-  
Réservations  
Les Gêmeaux 49 avenue  
Georges Clemenceau  
Tél. 46 61 36 67.**

## “L’oiseau-luth” en concert



*L'oiseau-luth à Vienne sous les drapeaux de l'ONU.*

Nombreux sont les Scéens qui ont connu Alain Chouvet, pendant les 25 ans où il a habité notre ville, soit comme fondateur et chef de la chorale, des chanteries et cantilènes À cœur joie de Sceaux, ainsi que de la Psalette et des Chœurs de Paris, soit comme directeur de la MJC.

Fidèle à ses nombreuses amitiés, il nous revient cette fois à la tête de L'oiseau-luth, formation composée de 14 choristes sélectionnées parmi les meilleurs éléments des Chœurs de Provence et accompagnées de leur pianiste.

L'oiseau-luth a donné de nombreux concerts tant en France (basilique Saint-Sernin à Toulouse, abbaye de Boscodon, Notre-Dame de la Garde à Marseille, château de Meyrargues, Palais des Papes en Avignon sans oublier l'église Saint Jean-Baptiste de Sceaux le 15 décembre 1992) qu'à l'étranger (Autriche, République Tchèque, Slovaquie, Italie...).

C'est par sympathie vis à vis de ses nombreux amis à Sceaux que ce groupe de grande qua-

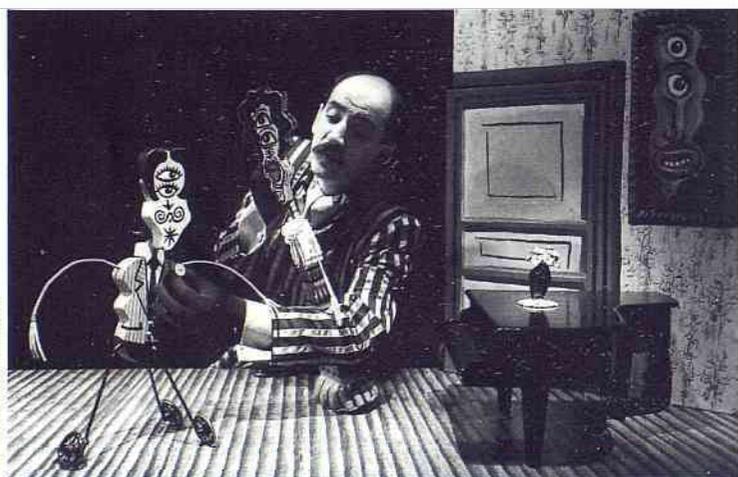
lité vocale et à la présence souriante se produira pour notre plaisir.

Le programme du concert, centré sur une “musique de divertissement” comprendra des œuvres de J.S. Bach, Mozart, Haendel, Mendelssohn, Schubert, Schumann, Rossini, Debussy, Puccini.

Ce sera certainement une très belle soirée de musique et d'amitié à laquelle tous les Scéens sont cordialement invités et en particulier tous ceux (et ils sont nombreux) qui ont fait un jour du chant choral. L'ambiance sera chaleureuse et le plaisir intense. ■

**Vendredi 4 mars 1994  
à 20 h 45  
aux baraquements  
95 rue Houdan,  
salle des conférences**

**entrée gratuite.**



## Lecture autour de Jacques Prévert

JACQUES PRÉVERT



**Mercredi 9 février à 18 h 30**

Dans le cadre de l'exposition Saint-Germain-des-Prés et la chanson, présentée du 1er au 26 février, la bibliothèque municipale vous invite, dans ses locaux, à une lecture sur le thème de l'univers poétique de Jacques Prévert donnée par le comédien Djemel Charef. ■

# Le budget 1994 du conseil général

## Dépenses d'investissement

En 1994, **2 496 919 090** francs seront consacrés à l'équipement. Les choix ont été guidés en priorité par la volonté de poursuivre et achever les opérations engagées. Le lancement de nouveaux programmes et de nouveaux projets n'a été retenu que pour des opérations urgentes et strictement indispensables comme la reconstruction des bâtiments préfabriqués de type Binder et Pailleron dans le domaine scolaire.

### Éducation :

**1,1 milliard de francs**

Collèges : **533** millions de francs pour l'achèvement des collèges A. Fournier à Clamart, R. Rolland au Plessis-Robinson, R. Rolland à Montrouge et du lycée Schuman à Colombes, la poursuite des études destinées à la reconstruction des 5 établissements de type Pailleron, la reconstruction des collèges E. Vaillant à Gennevilliers et A. France à Puteaux, la réhabilitation des collèges J. Jaurès à Clichy, T. Mazaryck à Châtenay, E. Gallois à Nanterre et de l'ensemble SEGPA/CIO au collège J. Vernes à Rueil.

Enseignement supérieur : 600 millions de francs pour le pôle universitaire Léonard de Vinci, 3 millions de francs pour la résidence universitaire de l'École centrale à Châtenay-Malabry.

### Habitat :

**336 millions de francs**

Le Département maintient son niveau élevé de participation à l'effort de rénovation et de construction de logements, dans le cadre de l'opération Pacte 92 notamment. La dotation dans ce secteur atteint **336** millions de francs, contre 314 en 1993, soit + 7 %.

• **71,5** millions de francs sont



inscrits dans le cadre des actions qui accompagnent celles de l'État (surcharge foncière, PALULOS, ANAH) ;

• **264,8** millions de francs sont prévus pour les opérations qui ne s'inscrivent pas en complément des financements mis en place par l'État : réhabilitation du patrimoine de l'Office départemental, aide au logement intermédiaire, soutien aux organismes de logement social, etc.

### Voirie, transports : 550 millions de francs

• **393** millions de francs sont destinés aux routes départementales, dont 54 pour les acquisitions foncières, 80 pour l'aménagement des routes départementales (RD), 45 pour la RD 1 à Boulogne, dénivellation de la tête de pont de Billancourt, 42 pour la RD 7 à Asnières, tête des ponts de Clichy et Asnières, 10 pour la RD 39 à Rueil, passage sous le RER, 7 pour la RD 50 à Issy-les-Moulineaux, 6 pour la couverture de l'A 86 à Rueil, 5 pour la RN 187 à Suresnes et Puteaux (VRGS), 4 pour la RD 130 à Clamart, 5 pour l'élargissement du pont SNCF de Clichy et Levallois, quartier du Bac d'Asnières, 2 pour la place de la Boule à Nanterre.

• **140** millions de francs sont nécessaires pour la poursuite des études de Muse.

### Autres secteurs

- **30,5** millions de francs pour l'amélioration des parcs départementaux ;
- **5** millions de francs pour le hameau des Chanteraines ;
- **4,2** millions de francs pour l'école de voile du parc des Chanteraines ;
- **4** millions de francs pour le parc de Sceaux ;
- **2,2** millions de francs pour la deuxième tranche de rénovation des façades du pavillon de l'Aurore à Sceaux ;
- **107** millions de francs pour l'achèvement du bâtiment d'extension de l'Hôtel du Département ;
- **6,9** millions de francs pour la gendarmerie de Garches ;
- **10,5** millions de francs pour la protection des berges (ZAC de Villerenne et RD 7 autour du Pont de Saint-Ouen) ;
- **5,5** millions de francs pour l'aménagement des berges de la Seine (quai RD 1 à Levallois).

Il faut enfin signaler que 108 millions de francs sont consacrés à l'aide aux investissements sous forme de subventions aux communes et aux associations.

## Dépenses de fonctionnement

**4 574 485 460** francs seront consacrés en 1994 aux dépenses de fonctionnement.

Cette année, les dépenses de solidarité continuent de progresser de façon significative. Compte tenu de la situation économique, l'effort s'accroît en effet en faveur de l'emploi et de l'aide aux plus défavorisés dans le cadre de l'opération Pacte 92 notamment.

### Formation professionnelle et actions économiques

Les crédits destinés aux actions de formation professionnelle, dont Agir pour l'Emploi, s'élèvent en 1994 à **69,5** millions de francs contre **61,6** en 1993. Cette progression importante de près de 13 % permettra notamment la poursuite des modules d'appui spécifique personnalisé, de soutien aux associations intermédiaires ainsi que l'augmentation du nombre de stages de formation, un effort particulier étant consenti pour les zones en difficulté.

### Solidarité

L'action sociale enregistre une progression de 2,2 % ce qui représente **43** millions de francs supplémentaires.

Le Département accentue sa contribution en faveur des plus démunis : les actions liées au RMI enregistrent une progression de 23,7 %, les crédits dans le domaine de l'accueil, de l'hébergement et du logement augmentent de 44,6 % ; il faut noter également la création de l'allocation départementale de solidarité.

### Collèges

Le total des crédits consacrés aux collèges s'accroît de 4,8 % avec **134,2** millions de francs, dont **65,9** pour le fonctionnement des établissements (ce

qui représente une progression de 4,2 % par rapport à 1993) et 21,6 pour le programme classique de lutte contre l'échec scolaire (études dirigées, plan d'aide à la lecture).

### Culture

Les crédits culturels atteignent **69,6** millions de francs contre **67,9** en 1993, soit une progression globale de 2,4 %.

Les manifestations importantes destinées à un large public seront poursuivies : Chorus,

festival pour les scolaires, coproductions avec le théâtre des Amandiers et le théâtre de Gennevilliers, O' de Seine Première, Collège au cinéma...

### Sport

Le budget 1994 comporte la mise en œuvre des premières mesures de réorientation de la politique sportive départementale en direction des jeunes et de l'animation plutôt que des grands événements. Ainsi est proposée la création de l'association Challenge Hauts-de-

Seine et d'un fonds de développement et de soutien "jeunesse et sports". Le total des actions prévues dans Pacte 92.

### Pacte 92

Le budget 1994 prend en compte le lancement du Plan d'harmonisation sociale et urbaine, pour un montant global de **198** millions de francs.

Un certain nombre d'actions sont plus particulièrement tournées vers ce plan : **24,4** millions de francs pour des

opérations urbaines, **102,3** pour l'amélioration de l'habitat dans des zones difficiles, **15** pour des activités de sport et loisirs (plate forme jeunesse, action prévention), **3,1** pour des activités culturelles (Plan rock, À nous le ciné), **7,9** pour l'emploi avec l'aide aux entreprises d'insertion, **2** pour l'opération PREMIS, **35,2** pour des mesures de solidarité, de prévention, d'accompagnement des personnes en difficulté dans les quartiers concernés. ■

## Nominations à la tête de l'administration préfectorale

### Un nouveau préfet à Nanterre



**Bernard Monginet a été nommé préfet des Hauts-de-Seine le 13 octobre 1993.**

Né le 19 juin 1936 à Mussidan (Dordogne), Bernard Monginet, licencié en droit, a été professeur d'éducation physique au lycée Janson de Sully à Paris,

de 1958 à 1963. Ancien élève de l'ENA (promotion "Stendhal"), il est affecté au ministère de l'Intérieur en 1965 et devient la même année directeur du cabinet du préfet de la Nièvre. Sous-préfet d'Issoudun (1967), il est ensuite secrétaire général de l'Indre (1969), puis de l'Aisne (1974).

Entré en 1977 au cabinet du ministre de l'Intérieur, il est nommé sous-préfet du Havre (1978) avant d'être directeur des sports au ministère de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs (1980-81).

Réintégré dans le corps des administrateurs civils en 1981, M. Monginet est affecté au

ministère de l'intérieur et de la décentralisation. Directeur général des services de l'Essonne (1982-1986), il devient préfet du Loir-et-Cher (1986).

Il revient dans la région parisienne, en 1988, comme préfet directeur de l'administration générale à la mairie de Paris. Il a pris ses fonctions de Préfet des Hauts-de-Seine en novembre 1993.

### Un sous-préfet au service de la politique de la ville

Bernard Guérin, nouveau sous-préfet pour l'arrondissement de Nanterre depuis le 1<sup>er</sup>

décembre 1993 assure aussi les fonctions de chargé de mission pour la ville.

Il succède à Djamal Larfaoui et entend poursuivre la politique menée par son prédécesseur.

Pour mener cette politique, le nouveau sous-préfet compte s'appuyer sur le cadre du Pacte 92, préparé par le conseil général.

"C'est un ouvrage de référence, insiste-t-il, ainsi qu'un formidable résumé de la politique à suivre". ■



### ALARMES - STORES - FERMETURES

Tous les stores : intérieurs et extérieurs

Toutes les fermetures :

Volets - persiennes - grilles - portes de garage

Isolation : fenêtres PVC - doubles vitrages

☎ → Consultez l'Annuaire Électronique

Fax (1) 46 83 91 17

12, av. des Quatre-Chemins - 92290 CHATENAY-MALABRY

(1) 47 02 57 61 / (1) 47 02 79 02

### VOTRE SÉCURITÉ, L'AFFAIRE D'UN SPÉCIALISTE

Que désirez-vous protéger :

- Pavillon
- Appartement
- Commerce

Quel que soit votre problème :

Protection vol, télésurveillance 24h/24, vidéo surveillance - Contrôle d'accès, porte blindée, interphone - Volets, stores, fenêtres P.V.C.

Consultez-nous, financement particulier sur simple demande, devis gratuits

AGT SÉCURITÉ

24, rue Paul Vaillant-Couturier 92140 CLAMART

Tél. : 46 48 04 00

# Sceaux l'Unité

## Rassemblement des forces de gauche

### Stationner à Sceaux : où allons-nous ?

Tous les quartiers de la ville sont confrontés à une difficulté croissante pour le stationnement des voitures. C'est plus ou moins criant : les problèmes sont plus aigus au centre ville (activité commerciale), aux alentours de la Faculté de droit (affluence d'étudiants motorisés), dans la résidence des Bas-Coudrais (insuffisance du parking résidentiel), ou encore aux alentours du parc de Sceaux lors des beaux week-ends de printemps... Les choses vont-elles empirer, ou bien est-il possible d'améliorer la situation ?

Les perspectives d'évolution sont très inquiétantes, telles qu'elles apparaissent à travers le rapport de présentation du POS. En ce qui concerne la faculté de Droit, ses effectifs devraient atteindre 5800 élèves. Moyennant une voiture pour sept étudiants, il faudrait 830 places. Le parking de la faculté sera loin du compte. Les autres établissements d'enseignement supérieur vont aussi accroître leurs effectifs (IUT, EPF, classes préparatoires), probablement sans augmentation des emplacements de stationnement.

En centre ville, l'activité commerciale s'accroît régulièrement. Une prochaine étape sera l'édification d'une construction sur l'actuel parking situé à l'angle des rues Houdan et de Penthièvre. Le rez-de-chaussée en sera occupé par une galerie commerciale. La situation sera en principe améliorée grâce à la construction de plusieurs niveaux de parking souterrain. Mais il faut être extrêmement vigilant sur de nombreux aspects du projet : comment se fera l'insertion des entrées et sorties de parking dans la circulation locale ? La ville est dépourvue de plan de circulation cohérent : c'est l'occasion de faire quelque chose. Comment se feront les intersections entre les voitures et les trajets des piétons ? Qu'est-ce qui sera fait pour empêcher le stationnement sauvage de courte durée ? Comment se fera l'accueil des clients dans le parking souterrain ? Ce type d'équipement doit être considéré comme un des éléments importants de la ville, et doit donc être aménagé de manière accueillante. Il ne faut plus accepter les sinistres parkings souterrains d'il y a quelques années. Il y a assez d'exemples de parkings souterrains bien aménagés (sécurité, décoration, éclairage) pour que ceux que l'on construira à Sceaux tiennent compte du "caractère" de la ville (la même exigence devra être mise en œuvre dans d'autres quartiers, en particulier aux Blagis

si l'on y construit un parc souterrain près du centre commercial).

La situation la plus inquiétante se rencontre peut-être aux Gêmeaux. Le doublement des capacités du théâtre va de pair avec un projet municipal de vente du terrain de l'actuel parking, à l'angle des rues Maurice Ravel et du Docteur Roux, pour y construire un immeuble d'habitation. Le seul parking envisagé est situé entre l'Hôtel des Ventes et le marché : c'est petit, pas très fonctionnel (surtout le soir) et pas très près des Gêmeaux. On voit ici les limites de la politique de "valorisation du patrimoine", c'est-à-dire de vente de tous les terrains disponibles, pour y construire des immeubles.

Y a-t-il des solutions ? D'abord la cohérence : si l'on facilite l'augmentation des activités (scolaires, commerciales, culturelles), il faut prévoir comment les gens vont se déplacer, et donc prévoir des lieux de stationnement. Au moins aussi important : il faut faciliter les déplacements des piétons, en aménagement des trajets appropriés (le POS et son rapport de présentation sont bien discrets à cet égard...). Il faut aussi que la ville conserve des terrains : arrêter la "valorisation du patrimoine", s'il est encore temps... Il faut par ailleurs militer pour une réelle priorité aux transports en commun. Le projet Muse d'autoroutes souterraines dans les Hauts-de-Seine va contribuer à l'afflux des voitures dans notre région, et il va nécessiter un énorme effort financier. Que fait le maire de Sceaux pour s'y opposer ? Dernier aspect enfin : le POS prévoit la réalisation d'un nombre minimum de places de stationnement pour chaque construction neuve. Ce quota peut être augmenté lors de la révision du POS ; il faudrait aussi prévoir explicitement son application lors des transformations d'immeubles anciens. Bonne année, et soyons vigilants. ■

Paul Mathis

**Pour rendre hommage à Jean-Pierre Claris de Florian, ce poème en forme de pastiche qu'il n'aurait peut-être pas renié, allez savoir...**

### Les ponts et la rivière

Au beau milieu d'une ville, sur une rivière,  
On jeta un pont, ouvert à tous, jeunes et vieux  
Qui permit à Paul, Jean-Jacques ou Pierre  
De franchir sans encombre le flot tumultueux.

La commune, le département, la région,  
Tout le monde y était allé de sa contribution.  
Et chacun de louer sa solidarité  
Et les courbes de ses lignes élancées.

Tout le monde non, car un fâcheux prétendit  
Construire plus loin sur l'eau son pont à lui.

Personne ne songea à l'en empêcher vraiment  
Puisqu'il en assurait lui-même le financement.

Des gens, même, au-dessus de tous soupçons,  
Reçurent de lui le droit d'utiliser ce pont.  
Mais les ponts s'usent à trop les emprunter  
Qu'ils soient pont publics ou ponts privés.

Le fâcheux dut faire réparer sa passerelle  
Il regarda alors au fond de son escarcelle.  
Hélas ! au fond de la bourse plus une thune !  
Il se retourna alors vers la commune.

- Pourquoi voudriez-vous, dirent ses édiles,  
Faire supporter ces dépenses à la Ville ?  
Empruntez notre pont, si vous le voulez  
Ou bien demandez à vos amis de payer !

Domaine public, domaine privé :  
Chacun son métier,  
Les vaches seront bien gardées.

Pcc : Patrick Deslandes

P.S. : ce poème m'en rappelle un autre qui commençait ainsi :

"Un jour on construisit une école publique  
Ouvverte à tous et qu'on baptisa laïque..."

### Polémique (suite et fin ?)

Qualification fallacieuse "d'extrême droite" à l'encontre du Front national, dites-vous M. Baillon ? Nous espérons bien que tous les électeurs démocrates de notre ville n'ont pas attendu de lire les propos de M. Damery pour être convaincus du qualificatif ! Il leur a malheureusement suffi de prendre connaissance des théories xénophobes étalées dans ses tracts par votre candidat à la députation aux élections législatives pour en être largement convaincus.

Épouvantail suranné de "l'extrême droite" et son complot ? Je vous paye le voyage et allez donc demander au turcs d'Allemagne, en particulier, si l'épouvantail est si désuet ! La gauche mal en point à Sceaux ? Vos instituts de sondage tournent à plein régime. Attendons démocratiquement les échéances électorales, nous en reparlerons alors.

Dernière chose M. Baillon : rendre hommage au président du comité Bastien-Thiry ? Non pour Sceaux l'Unité, M. Damery s'en est déjà très bien expliqué. Rendre hommage à l'un des chanteurs "a capella" qui, le 11 novembre 1992, ont entonné le seul couplet de la Marseillaise autorisé par le gouvernement fasciste du Maréchal Pétain pendant la deuxième guerre mondiale ? Non pour Sceaux l'Unité.

Laissez-nous hurler avec les loups. Laissez les loups hurler avec nous. "Rira bien qui rira le dernier" (cf Jean-Pierre Claris de Florian... décidément...!). ■

Patrick Deslandes

# L'Alliance scénenne

Liste soutenue par le Front national et le Rassemblement national des indépendants

Il semble que M. Damery ne puisse faire un seul article dans *Sceaux Magazine* sans parler de l'Alliance scénenne et du Front national. Le sujet l'obsède.

Ainsi, dans la dernière livraison du magazine, évoquant le sondage réalisé par la municipalité, le conseiller socialiste a voulu faire un brin d'humour en indiquant qu'une carte d'adhérent au FN devrait être remise aux Scéens ayant coché les cases concernant l'insécurité, la propreté et l'entretien des rues et trottoirs.

Humour plat pour idée creuse me direz-vous. Mais plus sérieusement que de mépris dans sa plume, non pour les sympathisants du FN (on en a vu d'autres !) mais pour les Scéens soucieux de leur cadre de vie. Je ne pense pas me tromper en disant qu'ils sont une majorité. Mais M. Damery n'en est plus à une bévée près. Détachés de la réalité, loin des préoccupations

quotidiennes, lui et ses amis connaissent bien mal les Scéens.

Le leader de Sceaux l'Unité aurait-il oublié que la Révolution française à laquelle il se réfère, a érigé la sûreté comme première des libertés. Or cette liberté est mise à mal. L'Île-de-France est, au palmarès peu glorieux de la criminalité nationale. Sceaux n'est pas épargné. Sans devenir une succursale du crime, force est de constater l'augmentation significative des agressions et des vols.

Notre cadre de vie, c'est aussi notre environnement immédiat. Le bon entretien de notre ville participe à l'amélioration de la qualité de la vie à Sceaux. Qui pourrait le nier, si ce n'est M. Damery...

Bien sûr, d'autres problèmes majeurs touchent notre ville : crise de logement, chômage grandissant... Mais la politique exige

de satisfaire tous les citoyens, de traiter les problèmes qui les intéressent et qui les concernent. On ne saurait sous prétexte de défendre une cause, aussi juste soit-elle, en minorer une autre.

Dans le cadre bien délimité de notre ville, insécurité et emploi préoccupent au même titre une grande partie des Scéens. Les deux problèmes sont liés. La sécurité constitue un atout décisif pour le développement d'une ville. Pour s'implanter, les entreprises ne choisissent plus les villes en fonction de critères purement matériels d'approvisionnement, mais selon la qualité des services qu'elles y trouvent, la sécurité étant bien évidemment l'un de ceux-ci.

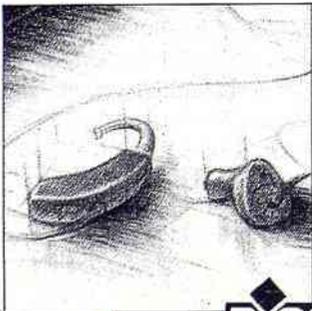
En préservant la sécurité de nos rues, nous contribuons à préserver un capital très important : le pouvoir de création d'emploi. ■

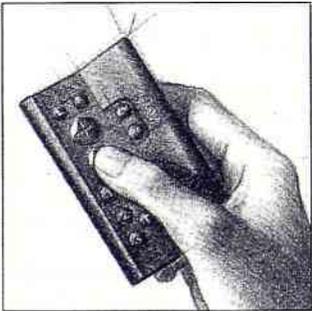
Olivier Baillon

Près de la rue piétonne

## laboratoires COSCAS

### Un progrès décisif en matière d'aide auditive.





**PICS** by PHONAK

Grâce à la programmation digitale, les nouvelles aides auditives PICS s'ajustent avec précision aux besoins individuels et au style de vie de chacun.



Mieux entendre à Sceaux.

Prêt gratuit de l'appareillage préconisé sur prescription médicale.

9 rue des Écoles - Sceaux - Tél. 41 13 96 96 (fermé le lundi)

*Pour en savoir plus et recevoir une documentation gratuite, retournez ce bon à l'adresse ci-dessus.*

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Tél. ....

## Votre jardin, vos plantes

Mieux vaut un loup dans le trou-  
peau que février trop beau

À la fin du mois, votre jardin commencera à se réveiller. C'est donc le moment de s'activer pour une belle floraison d'été. Vous pouvez déjà semer en place certaines annuelles comme les pavots, pieds d'alouettes, pois de senteur, lavatères, sauges vitrail, soleils, némophiles, etc.

N'hésitez pas à semer généreusement les graines de plantes bisannuelles printanières, leur culture est simple, leur floraison vous enchantera.

Ne tardez pas à éliminer à la main toutes les mauvaises herbes poussées depuis l'automne dans vos vivaces ou vos rocailles, vous risqueriez d'être débordé plus tard.

Continuez à surveiller vos souches de dahlias.

Commandez les bulbes à floraison estivale et préparez les lieux où vous voulez les installer (bêchage et engrais lent).

Mettez en place les pattes d'anémones et les griffes de renoncules.

Taillez les rosiers, taille courte (2 à 3 yeux) pour les nains et taille longue en ne laissant que quelques branches principales pour les grimpants.

Taillez la glycine et les arbustes qui fleurissent l'été. Ne taillez surtout pas ceux qui fleurissent au printemps, la floraison s'effectuant sur les rameaux de l'année précédente, taillez-les dès qu'ils seront défeuillés.

Badigeonnez les troncs des arbres fruitiers avec du lait de chaux insecticide.

Terminez la plantation des arbres et arbustes. Pour cela, mettez d'abord en place le tuteur solidement implanté dans l'axe du trou. Sa hauteur doit s'arrêter au départ des branches charpentières. Ne fixez le tuteur qu'après que l'arbre ait pris sa place définitive suite à un bon arrosage.

### Quelques astuces

Pour déchlorer l'eau du robinet et avoir de l'eau toujours à bonne température, remplir d'eau quelques bouteilles plastiques transparentes et installez-les en pleine lumière,

le soleil fera évacuer une bonne partie du chlore. Vous pouvez également enlever le calcaire en y rajoutant quelques gouttes de vinaigre de vin. Vous aurez ainsi une bonne eau d'arrosage à peu de frais.

Pour évaluer le degré d'humidité de votre terrain, enfoncez verticalement un tube (de gouttière par exemple) d'environ 70 cm. Si l'eau atteint la moitié du tube le lendemain, votre terrain a besoin d'être drainé.

Pour protéger vos jeunes arbres de la tondeuse à gazon sur votre pelouse, utilisez une bouteille d'eau minérale fendue sur toute sa longueur et glissée autour du tronc.

Pour obtenir un effet naturel lors de la plantation de vos bulbes, prenez-en une poignée (après les avoir au préalable passé rapidement au lait de chaux pour un meilleur repérage), lancez-les en l'air et plantez-les à l'endroit où ils sont retombés.

N'oubliez pas de bien ameubler la terre dans le trou pour planter vos bulbeuses car leurs racines descendent verticalement à une profondeur presque égale à la longueur des tiges fleuries ainsi vous aurez une bien plus belle floraison qui durera plus longtemps.

### Les arbustes à fruits décoratifs

Dans la composition d'un jardin, on pense d'abord aux multiples coloris chatoyants des fleurs rehaussés par ceux des feuilles qui apportent une complémentarité ou une opposition remarquable. Pensons aussi aux éclats, hauts en couleur, fournis par les arbustes à fruits décoratifs. Les baies augmentent l'effet ornemental de la plante à une saison généralement pauvre en couleur, l'hiver, d'autant que certaines peuvent être aussi comestibles. Associées aux feuillages d'automne, elles créent une ambiance chaude et dynamique. Souvent très prisées des oiseaux, elles apportent une animation dans votre jardin. Beaucoup d'arbres, d'arbustes ou même de plantes vivaces portent des fruits ornementaux, à vous de savoir les utiliser judicieusement pour avoir un jardin en fête en toute saison et créer des effets de lumière. En sujet isolé, comme le pommier d'ornement, en complément de massif, en haie de baies variées, ou encore pour habiller un vieux mur...

### RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES (memento à épingle)



**O**rdures  
ménagères

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6 h (sauf jours fériés).



**O**bjets  
encombrants

Secteur ouest : Les lundis 7 février et 21 février (objets à sortir à 6 h du matin).

Secteur est : Les lundis 14 et 28 février (objets à sortir à 6 h du matin).



**V**erre

Tous les mercredis (à partir de 7 h 30).



**J**ournaux  
et revues

Mercredi 16 février (à partir de 6 h).

Lorsque vous créez vos compositions, faites attention à l'importance des associations, non seulement des coloris, mais aussi des développements futurs des différents sujets. Ne pas négliger non plus l'exposition, ni la bonne préparation du sol qui facilitera la reprise. ■

**Sachons que certaines baies sont nocives ou dangereuses pour la santé. Il faut éviter de les porter à la bouche. Voici quelques indications pour les plus connues ou les plus graves :**

**Gui :** troubles intestinaux bénins.

**Chèvrefeuille :** âpre et toxique.

**Sureau :** purgatif qui donne des nausées.

**Houx :** vomitif et purgatif puissant.

**Laurie cerise :** très vénénéux.

**Belladone :** ingestion mortelle.

**Muguet :** mortel pour les enfants.

**Daphné :** ingestion mortelle pour 10 ou 12 baies.

**Troène :** irritation gastrique.

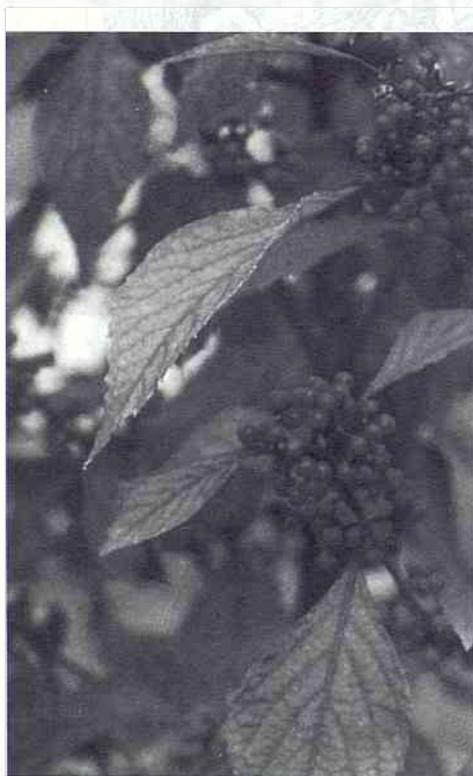
**Arum :** gastro-entérite aiguë.

**Lierre :** forte purge.

**Cytise :** mortel avec 15 graines.

**Viburnum :** diarrhée.

**Actaea :** battements de cœur, mortel dans certains cas.



*Callivarpa profusion*

## Il était une feuille

Il était une feuille avec ses lignes —

Ligne de vie

Ligne de chance

Ligne de cœur —

Il était une branche au bout de la feuille —

Ligne fourchue signe de vie

Signe de chance

Signe de cœur —

Il était un arbre au bout de la branche —

Un arbre digne de vie

Digne de chance

Digne de cœur —

Cœur gravé, percé, transpercé,

Un arbre que nul jamais ne vit.

Il était des racines au bout de l'arbre —

Racines dignes de vie

Vignes de chance

Vignes de cœur

Au bout des racines il était la terre —

La terre tout court

La terre toute ronde

La terre toute seule au travers du ciel

La terre.

**Robert Desnos**

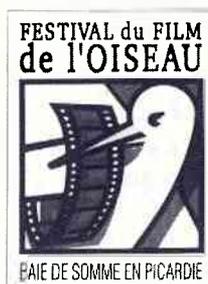
# Animathèque MJC

## Séjours vacances jeunes

Ces séjours sont organisés pour de petits groupes (entre 8 et 20) et ne sont réalisables que si les inscriptions ont lieu assez tôt (réservation des lieux et des animateurs).

### Séjour Découverte nature pour les 10/13 ans

Du 10 au 16 avril 1994  
en baie de Somme



Chaque année à cette période, le Festival de l'oiseau rassemble les amoureux de la faune et de la flore.

Autour d'un concours de films, sont proposés des expositions, des balades-découvertes, des conférences, des ateliers et différentes animations dont le célèbre concours de cris d'oiseaux. Activités :

- atelier nature (fabrication de nichoirs, études de pelotes de réjection, modelages d'empreintes d'oiseaux, etc) ;
- visite des expositions de dessins, de photos, de la Maison de l'oiseau et découverte du paysage côtier de la baie de Somme ;

- le parc ornithologique du Marquenterre (observation des oiseaux) ;

- le massif Dunaire et ses sentiers balisés ;

- le milieu estuarien : faune et flore.

### Séjour multi-activités pour les 13/17 ans

Du 11 au 20 avril 1994  
dans la Sierra de Guara.

Située dans un environnement particulièrement attractif (intérêt historique de cette région du nord de l'Aragon), l'auberge qui nous accueille sera le point de départ d'activités diverses :

- visite et étude du parc naturel de la Sierra (observation des vautours) ;
- randonnées dans les villages avoisinants ;
- canyons en fonction du temps et du niveau d'eau ;
- barrancos (descente en rappel dans les canyons à sec) ;
- itinéraire historique et art rupestre ;
- découverte d'une nature sauvage aux paysages fantastiques ;
- sur place : tables de ping-pong et terrain de volley-ball ;
- voyage et déplacements sur place en mini-bus.

### Séjours d'été

(s'inscrire au plus tard le 1er avril 1994)

#### Excursion en canoë séjour mixte franco-allemand pour les 14/17 ans

Du 7 au 21 juillet 1994 dans la province de Mecklenburg, au nord de l'Allemagne

La beauté et la diversité de l'étendue de cette région sont caractérisées par le nombre de lacs et de rivières qui la sillonnent.

1 semaine de camping au bord du lac de Müritz, 1 semaine itinérante en canoë de lacs :

- pratique du canoë ;
- découverte du milieu naturel ;
- apprentissage de la vie en collectivité.

### Croisière dans les îles Éoliennes

pour les 14/17 ans

Du 11 au 24 juillet 1994

Les nombreuses îles du nord de la Sicile offrent des paysages variés, attractifs et sauvages : volcans encore en activité comme le Stromboli, soufrière du Vulcano, criques mi-rocheuses mi-sableuses...

Animations :

- pratique d'activités nautiques (natation, planche à voile, plongée...)
- découverte du milieu naturel (faune et flore aquatiques, randonnées sur le littoral...)
- apprentissage de la vie en collectivité (gestion du budget, participation au programme, responsabilité des tâches qu-

- navigation de nuit, phares, feux ;
- règles de route et de barre, balisage ;
- documents nautiques, cartes ;
- aides à la navigation : système radio-gonion, loran C ;
- météo ;
- utilisation d'une radio VHF.

**Renseignements  
et inscriptions à l'accueil  
de la MJC, 21 rue des Écoles  
à Sceaux. Tél. 43 50 05 96.**

Durant les vacances scolaires de février, la MJC est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30. Fermeture les samedis 11, 19 et 26 février et le dimanche. ■



tidiennes...) Les bateaux sont deux voiliers modernes de 12 mètres garantissant toute sécurité, tant sur le plan de la navigation que sur celui du confort. Chaque bateau est sous la responsabilité d'un skipper-animateur confirmé qui initiera les jeunes :

- conduite du voilier, allures, réglage des voiles, manœuvres, navigation sous spi, choix de la voilure ;
- mouillage, amarrage, manœuvres de port à la voile et moteur ;

## Expositions

**Salon de printemps  
des Artistes scéens  
du 18 février  
au 10 mars 1994**

**Exposition des huiles  
d'Anna Baranek  
(avec soirée polonaise)  
du 11 au 25 mars 1994**

# Centre social et culturel des Blagis



Centre Social et Culturel des Blagis

## Une association du CSCB : Le Gobelin Fanatique

Il y a maintenant cinq ans que notre association est domiciliée au CSCB. Malgré tout, je pense que vous n'êtes pas encore assez nombreux à nous connaître et c'est pour cela que je me propose de vous présenter succinctement nos activités. Notre association type loi 1901 compte actuellement près d'une

moins aussi passionnants... Venez les découvrir et renouveler vos pratiques !

**Les wargames ou "jeux de guerre"** : Ils représentent en quelque sorte une version avancée des jeux de plateau. Nous simulons des combats sur une échelle généralement tactique, à des époques très variables (Seconde Guerre mondiale, guerres napoléoniennes, antiquité...). Ces jeux sont en fait les héritiers de la tradition des soldats de plomb et des reconstitutions de batailles.

niveau relationnel (facilité d'élocution, habitude de parler en public) sans oublier l'apprentissage de la prise de risque, de l'élaboration tactique, de la stratégie...

Par ailleurs, notre association participe aussi à l'animation de la commune à travers son implication au sein du CSCB. Nous sommes membres du conseil d'administration du Centre et nous participons activement à l'organisation de la fête annuelle (92 heures du 92, Cirkasso).

Sachez enfin que nous sommes, osons le dire, une des associations les plus actives en France dans notre secteur, que nous tenons chaque année un stand au salon du jeu de réflexion et que nous participons à l'élaboration et au test de jeux dans leur phase d'étude marketing.

J'espère sincèrement avoir contribué par cet article à la meilleure connaissance de la vie de notre association et vous avoir donné envie de nous rejoindre : venez nous rencontrer et essayer les jeux de simulation et de rôle, c'est passionnant !

**Georges Favreau**

Président du Gobelin Fanatique

## Flash sur les activités enfants



Atelier art plastique de 3 à 12 ans

Parmi le vaste choix d'activités socioculturelles et de loisirs que vous propose le CSCB, celles réservées aux enfants tiennent une place considérable. Persuadé du rôle éducatif que peut jouer l'accès aux activités culturelles, artistiques ou sportives, dans le développement de l'enfant, le CSCB les accueille dès l'âge de 3 ans.

### Activités musicales :

Éveil musical, Formation musicale (solfège), Atelier choral, Piano, Flûte, Guitare, Violon, Saxophone, Clavier électronique.

L'habitude d'un environnement musical de qualité contribue fortement à l'épanouissement de l'enfant.

### Activités artistiques :

Arts plastiques, Dessin-peinture, Poterie.

L'enfant va exercer sa dextérité et son sens de l'esthétique par l'apprentissage du dessin, de la couleur, de la représentation d'objets dans l'espace.

### Activités corporelles :

Danse moderne, Danse jazz. De la spontanéité initiale du geste, la danse passe à l'organisation construite du corps dans l'espace. L'enfant parviendra à discipliner le mouvement et à canaliser l'expression spontanée.

### Activités sportives :

Athlétisme, Tennis, Badminton. Le sport favorise l'éveil et la motricité générale chez l'enfant. L'initiation se fera sous formes jouées et limitera la technique aux éléments simples. Se développeront ensuite les qualités d'adresse, de mobilité, de coordination et de concentration.

**Sans oublier :** Anglais, Mini bridge, Heure du conte, Club du mercredi (durant lequel les enfants participent à des activités plus ludiques : sorties, jeux collectifs, visites, cinéma, piscine, patinoire), Aide aux devoirs (accueille les enfants



Le Gobelin Fanatique en pleine action

cinquante de membres et tient son activité le samedi après-midi pour les plus jeunes et jusqu'à l'aube pour les plus âgés.

Le Gobelin Fanatique a pour but la pratique de jeux de simulation qui peuvent être regroupés en trois catégories :

**Les jeux de plateau :** C'est la partie "grand public" de notre activité, compte tenu de sa facilité d'accès (attraction naturelle, plaisir visuel, simplicité des règles, temps de jeu plutôt court). Vous connaissez déjà les plus connus d'entre eux : Monopoly, Risk, Trivial Pursuit. Nous jouons plutôt avec des jeux moins connus mais au

**Les jeux de rôle :** Ils consistent à incarner un personnage et à le faire évoluer dans un scénario mis en place par le "maître de jeu" qui gère les actions des joueurs et les événements liés aux récits.

À côté de cela, nous participons activement au paint ball qui est une simulation moderne de combat avec des lanceurs de billes de peinture et à des "grandeur nature", c'est à dire à des jeux de rôle réels dans lesquels nous nous déguisons et interprétons notre personnage.

Ce type d'activité est très enrichissant tant au niveau culturel (connaissances historiques, pratique de l'anglais) qu'au

qui souhaitent être aidés dans leur travail scolaire le soir après la classe).

N'hésitez pas à venir avec votre enfant voir comment les activités se déroulent et rencontrer les professeurs et animateurs.

**Pour tous renseignements sur les places encore disponibles :  
CSCB, 48 rue de Bagneux,  
Sceaux. Tél. 46 60 04 22.**

### Vacances de février

Le CSCB propose aux enfants, principalement d'âge CM1-CM2, un stage original de théâtre dans le cadre de l'activité Petites parades à domicile du CSCB, les participants vont élaborer des petits spectacles ou saynètes afin de les présenter, non pas au CSCB mais au domicile d'habitants du quartier ou de la ville. Bien sûr, le plaisir des acteurs n'en sera que plus grand et cela sera l'occasion de créer ou renfor-

cer des liens de voisinage ou d'amitié.

Cette activité participera au développement de l'animation de la vie sociale dans notre ville, et contribuera peut-être, en tous les cas nous l'espérons, à rompre la solitude de certaines personnes, âgées notamment.

Venez participer à cette expérience originale et gratuite (seule l'adhésion au CSCB est nécessaire pour des raisons d'assurance) grâce au sub-

ventionnements spécifiques de l'État et du Département dans le cadre de l'opération de développement social du quartier intercommunal des Blagis (DSQ). Raison de plus d'y participer ! ■

**Pour tous renseignements :  
CSCB, 2 rue du Dr Roux,  
Sceaux. Tél. 46 60 51 18.**

## Société d'instruction et d'éducation populaires du canton de Sceaux

La France a connu, dans les trente années qui ont suivi la seconde guerre mondiale et en particulier dans les années 60 un modèle original de développement urbain. Depuis le milieu des années 70 beaucoup des banlieues issues de cette époque posent d'importants problèmes sociaux.

• Ces derniers étaient-ils évitables ou étaient-ils "inscrits" dans la conception même de ces quartiers ?

• Quelle est la situation en 1994 ?

• Quelles sont les solutions actuellement mises en œuvre pour l'améliorer ?

• Quel scénario pour nos banlieues au XXI<sup>e</sup> siècle, explosion comme à Los Angeles ou intégration dans une vie de la cité ?

Telles sont les questions que Louis Trabut géographe, architecte, chef de projet contrat ville, évoquera et développera dans le cadre des **conférences de la SIEP le mercredi 2 mars à 20 h 45, à l'ancienne mairie.** ■

## Les Artistes scéens

La réunion mensuelle de l'association se tiendra le **mardi 1<sup>er</sup> mars 1994** à l'Animathèque MJC, salle des associations. L'exposition de printemps se tiendra à l'Animathèque MJC du **18 février au 10 mars 1994** inclus. ■



Un magasin pas comme les autres !

**de 25 à 35 %  
MOINS CHER\***

\*par rapport aux prix du commerce traditionnel



- Livings
- salons
- séjours
- chambres
- literies
- fauteuils relax
- cuisines
- salles de bain
- aménagement de placards

Transport  
Montage  
Service après vente

24, rue Pierre-Bonnard Carrefour des Mouillebœufs  
92260 Fontenay-aux-Roses ☎ : 47 02 15 66

# Sceaux AVF accueil



Et la presse moderne  
naquit au 19<sup>e</sup> siècle

**Q**ue trouvez-vous dans  
votre journal ?

Des informations régionales, nationales et internationales. Ces informations, il faut aller les trouver. L'idée géniale de Charles Havas fut de fonder un bureau Havas, la première agence avec des correspondants qui collectaient à travers la France et le monde les faits importants. Il faut préciser que Charles Havas était déjà l'homme qui fournissait des renseignements politiques et économiques au gouvernement français. Il alla donc vendre l'information à tous les journaux.

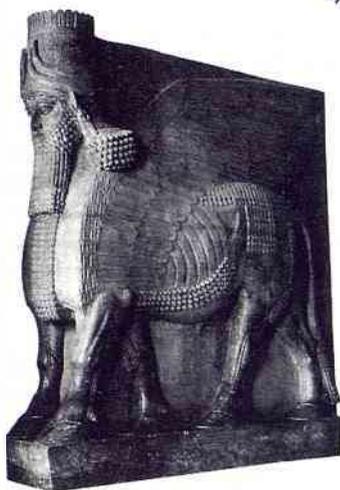
Puis, que peut-on proposer à un lecteur pour l'inciter à acheter ?

C'est avec le docteur Véron, ancien directeur de l'Opéra de Paris, considéré comme l'un des esprits les plus spirituels de son temps, que l'on assista avec Le Constitutionnel à la naissance du premier journal. On y trouvait des articles politiques certes, mais aussi des feuilletons, de la publicité... et même des papiers d'une femme journaliste !

Fabienne Bordas nous a fait revivre le 1er février, avec son talent habituel, cette passionnante naissance, en nous parlant aussi de La Fronde, un journal de femme fait par des femmes, unique dans l'histoire de la presse.

L'antiquité orientale  
toujours d'actualité

Dans l'aile Richelieu du Louvre qui vient d'être ouverte au public, une magnifique exposition sur les collections du département des Antiquités orientales nous propose la découverte des Assyriens. Vu la richesse des



*L'antiquité : un bel exemple d'art assyrien.*

collections, nous avons prévu trois visites-conférences :

La première nous conduira de Sumer à Babylone où nous découvrirons une civilisation née dans le sud de la Mésopotamie 3000 avant JC. Grâce à l'écriture, les Sumériens et les Sémites y jouèrent un rôle important.

Dans la deuxième visite, nous irons en Babylonie où nous suivrons les luttes entre montagnards et dynastie en place. Surgissant de l'ouest, les Sémites s'installèrent progressivement en Mésopotamie et fondèrent la première dynastie de Babylone (2000 à 1595).

Au cours de notre dernière conférence, nous suivrons les Assyriens du 9<sup>e</sup> au 7<sup>e</sup> siècle : Entourés de peuples hostiles, ils oublièrent leur vocation marchande pour devenir une puissance militaire et soumettre systématiquement leurs voisins. Après une période faste, leur force déclina et l'Assyrie disparut à son tour en 612 avant JC.

Cette exposition sur le Proche-Orient antique est d'une richesse artistique exceptionnelle. ■

**André Perez**

Nos animateurs

ont la parole

**Happy new year 94 : peace and prosperity to all !**

"Parlez-vous english ?" "Oh oui, yes". Notre groupe comprend de 12 à 20 mordus (plus de ladies que de gentlemen).

Chaque semaine, nous discutons en anglais - strictement in english - sur tous les sujets, avec conviction et en toute amitié.

Depuis des années, nous nous retrouvons, contre vents et marées, pour étudier, expliquer, approfondir, commenter des textes provenant de magazines ou de livres très divers et divertissants. Tous ceux qui travaillent ces textes à la maison font de bons progrès et améliorent leur vocabulaire.

Puis, rituellement, nous célébrons la Noël autour d'un "pot" ou d'un déjeuner, qui fut cette année encore joyeux, convivial, plein de surprises et de petits cadeaux. Grâce au mousseux, la langue anglaise parut soudain plus facile... Mais l'essentiel c'est l'accueil : alors, welcome ! ■

**Renata C. Werner**



*Grâce à Sceaux accueil, la langue anglaise paraît soudain plus facile.*

Le vélo, ça roule bien...

Si une quarantaine de kilomètres ne vous font pas peur (à un rythme calme, quand même), venez pédaler avec nous, parfois le mardi, parfois le jeudi.

Nous mettons nos vélos dans nos voitures et sortons par petits groupes. En prenant de petites routes, nous allons en forêt (Rambouillet, Fontainebleau) ou ailleurs, essayons de ne pas grimper trop de côtes (les plus rapides attendent les plus lents) et, s'il ne pleut pas, nous piquenons.

Et la marche, ça marche !



*L'allure martiale, le regard fier, 15 à 20 km sans perdre le train ni le sourire.*

Écouter le chant des différents oiseaux, voir les cygnes sauvages, les sangliers, les grands cerfs, les fleurs sauvages des bois et des champs... Voici nos fréquentations lors des randonnées en forêt et en campagne.

Si 15 à 20 km dans la journée (en terrain parfois difficile) sont dans vos possibilités, venez marcher avec nous. N'oubliez pas votre pique-nique et votre imperméable (le parapluie est autorisé mais pas pratique). ■

**Michel Dufourcq**

**Edouard DESJONQUERES**

Paysagiste - Pépiniériste

Depuis 1963

**Création et entretien des parcs et jardins**

15, rue du Colonel Fabien 92160 Antony

☎ 46 66 87 86



## Les samedis musicaux de Sceaux Les amis du conservatoire

### Quintette Guy Touvron, cuivres

Samedi 5 février 1994  
à 20 h 45 à l'église  
Saint Jean-Baptiste.

Programme : Purcell, Bach,  
Grieg, Debussy, Von Suppe.

Pour satisfaire de nombreux amateurs d'instruments à vent, nous avons invité le quintette de cuivres Guy Touvron, un des plus prestigieux ensemble français constitué. Cette formation qui réunit deux trompettes, un cor, un tuba et un trombone fut créée en 1975

sous l'impulsion de Guy Touvron qui fut élève du célèbre trompettiste Maurice André au Conservatoire national supérieur de musique de Paris.

Le répertoire de ce quintette allant de la Renaissance à nos jours est accessible à tous les publics du fait de sa richesse et sa diversité. D'autre part, l'accoustique de l'église Saint Jean-Baptiste se prête parfaitement à la musicalité de cette formation. ■

Renseignements et location  
au secrétariat des SMS :  
Les Gémeaux, 49 avenue  
Georges Clemenceau,  
92330 Sceaux.  
Tél. 46 60 05 64.



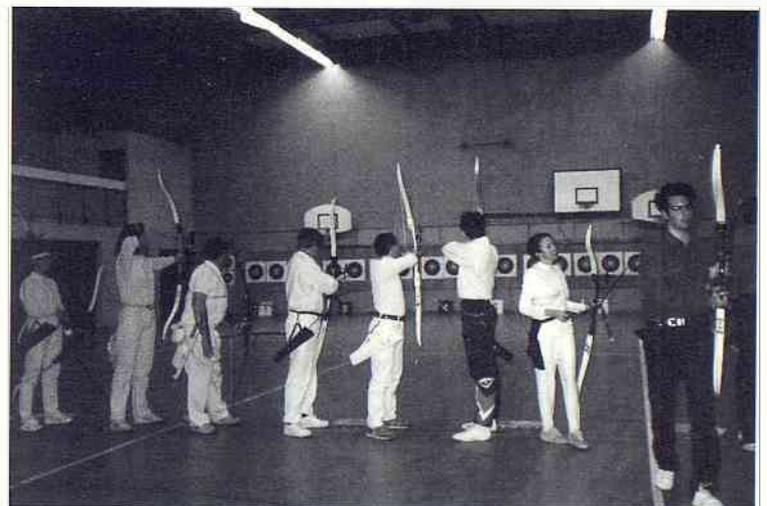
Quintette de cuivres Guy Touvron

## Compagnie d'Arc de Sceaux / Fontenay-aux-Roses

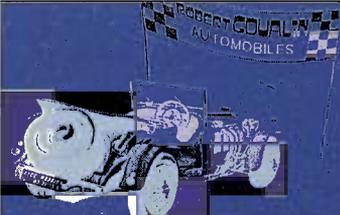
Après les trois mois d'école de tir, les nouveaux archers sont en mesure de participer aux entraînements avec leurs aînés. L'organisation de concours et de jeux internes prévus à leur intention permet à chacun de se familiariser progressivement aux règlements de la fédération et aux usages de la compagnie. En dehors de ces dispositions, ils peuvent profiter chaque semaine d'une séance d'entraînement dirigé qui affirmera leur connaissance. Cette année, parmi nos nouveaux tireurs, certains ont voulu se mettre à l'épreuve dès la fin de leur apprentissage en parti-

cipant au concours que nous organisons en décembre dernier. Ceci a permis à Sophie Balson, senior dame de cette nouvelle promotion, d'obtenir une 3e place et de recevoir sa première médaille. Nous lui adressons nos félicitations pour cette réussite. Maintenant, en attendant les résultats de la saison d'hiver, nous devons penser à la seconde partie de notre programme, cela concerne les tirs en extérieur pour lesquels vont reprendre des entraînements plus fréquents sur notre pas de tir de Fontenay-aux-Roses. ■

Alain Gerbaud



Concours interne au gymnase des Imbergères.



Spécialiste de la belle occasion

**CARROSSERIE  
MÉCANIQUE  
ENTRETIEN**

10, av. R. Poincaré 92330 Sceaux  
Tél. : 43 50 14 01 Fax : 46 83 12 45

**MENUISERIE — AGENCEMENT  
ÉBÉNISTERIE — CLÉS MINUTE**

**Ets CHATEAU** Tél. 46 61 01 25

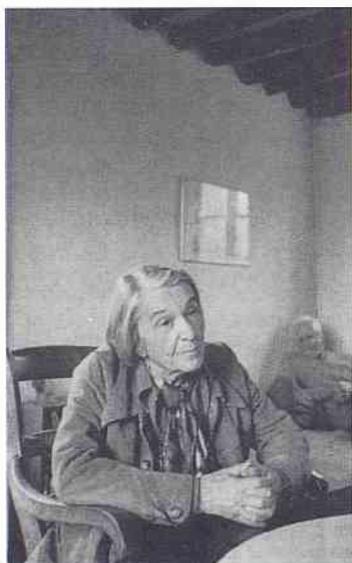
86, rue Houdan — 10, rue Michel-Charaire  
92330 SCEAUX

**RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS**

## Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

**V**ous aimez la lecture. Vous êtes parfois embarrassé devant le grand choix des auteurs et livres proposés. Vous hésitez parfois à aborder une œuvre qui vous paraît difficile, hermétique ou ennuyeuse : un nouveau cycle de conférences, animé par France Clément, vous aidera à aller plus loin dans la connaissance d'un auteur ou d'un mouvement littéraire.

**Le nouveau roman :  
le monde  
de Nathalie Sarraute**



Nathalie Sarraute

La première série de conférences est consacrée au nouveau roman et commencera le 7 février, à 14 h 30 à l'ancienne mairie, avec une conférence suivie d'une discussion sur l'œuvre de Nathalie Sarraute.

### Où commence, où finit le nouveau roman ?

En 1950 avec la guerre d'Algérie et l'arrivée au pouvoir du Général de Gaulle, le nouveau roman trouve son chantre en la personne de l'éditeur Jérôme Lindon. De quoi s'agit-il ? De réaction, de prise de conscience bien sûr contre l'existentialisme qui privilégie le message et favorise une littérature engagée dont on réalisait le faible impact sur l'histoire. Les voies nouvelles avaient été déjà ouvertes par des pionniers, principalement Samuel Beckett, et Nathalie Sarraute qui a réfléchi très tôt sur les problèmes du temps moderne.

La nécessité s'impose donc d'établir de nouvelles formes romanesques qui ne soient plus celles du "roman balzacien".

Avec l'étude du Planétarium (que nous conseillons de lire avant la conférence), nous

vous proposons d'essayer de nous introduire dans le monde de Nathalie Sarraute, où tout concourt à miner l'édifice de la tradition et du récit conventionnel.

Deux autres conférences (Claude Simon et Marguerite Duras) concernant le nouveau roman sont prévues cette année.

### La vie des Templiers

Lorsque Philippe le Bel fit arrêter les Templiers en 1307, l'histoire tournait une page : les temps modernes, illustrant le triomphe du temporel sur le spirituel, commençaient. L'ordre militaire le plus prestigieux de la chrétienté avait défendu le royaume de Jérusalem pendant près de deux siècles, au prix de très lourds sacrifices. Puissance internationale, elle ne relevait que du pape dont l'autorité, quelques années plus tôt, avait déjà été ébranlée par l'attentat d'Anagnin contre Boniface VIII. Dès lors, le roi de France n'eut de cesse de l'abattre définitivement.

Le procès des Templiers est la suite logique de cette politique et leur arrestation massive, minutieusement préparée,

fut une gigantesque opération policière. Lâchetés et actes d'héroïsme, trahisons, coups de théâtre se succédèrent jusqu'à la suppression du Temple sans jugement et la mort sur le bûcher de Jacques de Molay en 1314.

C'est un mécanisme diabolique que Georges Bordonove mettra à plat avec son talent habituel, le 4 mars à 14 h 30, à l'ancienne mairie. Démontrant à l'aide de toutes les pièces du dossier l'indigne falsification des charges pesant sur les inculpés, il laisse la vérité s'imposer d'elle-même, tant l'analyse lucide et impartiale des documents et des faits plaide en la faveur des victimes de la tragédie, qui pérennise, au fil du temps, l'idéal templier et son éventuelle survivance. ■

**Pour tout renseignement  
et la réservation des places :**  
Marie-Lou Schenkel,  
tél. 46 61 25 88.

ENTREPRISE ★ ★ ★

# BERGALET

depuis 1946

PEINTURE  
PAPIER PEINT  
REVÊTEMENT SOLS ET MURS  
ÉTANCHÉITÉ • RAVALEMENT

Membre de la Chambre Syndicale  
Qualifications OPQCB 611 - 624 - 7713 - 3411 - 3421

1, rue Marguerite  
BP 3 - 92292 CHÂTENAY-MALABRY Cedex  
Tél. 43 50 06 58 - Fax 43 50 65 02

DEVIS GRATUIT

## L'AIDE AUDITIVE, PENSEZ-Y ET OUBLIEZ LA !

**LABORATOIRE H. CALEIX**  
Audioprothésiste diplômé  
Tél. : 46 61 87 47  
(fermé le lundi)



140, av. du Général Leclerc - SCEAUX (RN 20)

- ADAPTATION DE TOUTE AIDE AUDITIVE
- RÉGLAGES ET RÉPARATIONS DE VOS APPAREILS

POUR PLUS D'INFORMATIONS  
**36.15 ENTENDRE**  
"120 LABORATOIRES EN TOUTE CONFIANCE"

46 61 87 47

GRUPE  
**ENTENDRE**

## Femme Avenir Sceaux

Les femmes des Hauts-de-Seine et l'aménagement du territoire

Femme avenir Sceaux a participé largement et positivement à la table ronde organisée par la préfecture des Hauts-de-Seine sur l'aménagement du territoire.

### La séance comprenait deux parties :

1. L'aménagement du territoire des Hauts-de-Seine :

- L'orientation générale pour le département par M. Marguerite de la direction départementale de l'équipement ;
- Les transports en Île-de-France et dans les Hauts-de-Seine par M. Allouche du syndicat des transports parisiens ;
- Les équipements de santé par le docteur Lucette Poutrin, médecin inspecteur départemental de la DDASS et PEI ;
- Les femmes et l'habitat par Mme de Gouy, expert en habitat social.

2. Les femmes actrices du développement économique et social :

- L'activité économique et l'emploi dans les Hauts-de-Seine par M. Destouches direction des actions de l'état.
- Les femmes : quelles formations pour quels emplois ? par Mme Maurage, chargée de mission départementale aux droits de la femme.

• Les femmes créatrices d'entreprises par Mme Jamet, présidente de Femmes et entreprises.

Nous sommes très heureuses qu'on consulte les femmes intéressées et de tout bord avant de prendre des décisions sur des sujets aussi importants.

### La visite du musée Vuitton à Asnières

Nous avons fait un beau voyage au "pays des bagages" ! À travers la demeure construite en 1860 au milieu des ateliers d'Asnières, nous avons vu surgir du passé une fabuleuse légende : celle d'un homme né en 1821 dans une famille de meuniers du Jura qui, venu à pied à Paris en 1837, s'y installa et fut le fondateur d'une dynastie de selliers-malletiers.

En 1854, Louis Vuitton ouvre son premier magasin et crée les malles plates, toilées, qui ont vite la faveur du public. Depuis, on voit "Vuitton" dans le monde entier : Sarvognan de Brazza, le roi Alphonse XII d'Espagne, le sultan d'Égypte, les automobilistes du Paris-Pékin ou du premier Paris-Rouen en 1894 (même la boîte à outils est signée Louis Vuitton). La rançon du succès : Vuitton est copié. Il décourage les imitations en employant une toile rayée, puis le signe fameux et la serrure numérotée et incrochetable.



Femme avenir Sceaux au musée Vuitton

Beaucoup de commandes spéciales : pour les chefs d'État, les artistes, etc. Sont créées les malles garde-robes et secrétaires, les malles pique-nique, le fameux "steamer bag" ainsi que le "tea case" du Maharadjah de Baroda.

La visite du musée s'achève avec la présentation des accessoires : carrés de soie, châles, montres et stylos. Par ailleurs, nous prenons connaissance des activités de Mécénat (rénovation du musée de l'Opéra, Festival d'art musical de Strasbourg), de parrainage sportif (challenge de l'America's cup) et de participation aux concours d'élégance automobile.

Ravies de notre visite, nous nous sommes rendues à la mairie d'Asnières, où le sénateur maire Michel Maurice

Bokanowski nous attendait pour le verre de l'amitié. L'accueil chaleureux et l'évocation humoristique des liens de la famille Vuitton avec la mairie d'Asnières renforcèrent encore le plaisir de cette matinée organisée par la commission Culture de Femme avenir.

### Notre saison théâtrale se poursuit

Du théâtre classique au théâtre de boulevard en passant par les chansonniers et les variétés.

Ainsi, par ses activités variées, *Femme avenir Sceaux* permet la formation et l'information des femmes, ce qui est le but de notre association. ■

### Femme avenir Sceaux

8 rue Massenet

Tél. 43 50 06 04

ou 47 02 27 06.

## Mincir durablement. Enfin

- Être trop gros gâche votre silhouette, affecte vos activités relationnelles et constitue une menace pour votre santé.
- Vous avez besoin maintenant d'une prise en charge individualisée pour un réajustement alimentaire cohérent et des soins corporels adaptés à votre morphologie.
- De nombreuses personnes, hommes et femmes, confient à leurs vrais amis avoir trouvé une solution rationnelle qui leur donne satisfaction chaque jour : la Méthode Laurand.

Appelez au 46 74 51 15

CENTRE D'AMINCISSEMENT METHODE LAURAND

10 rue Velpeau (face RER gare centrale), Antony.

Pour un rendez-vous gratuit, qui pourra être l'un des actes vraiment importants de votre vie. Documentation scientifique disponible pour votre médecin traitant.

ENTREPRISE  
ÉCHAUBARD

fondée en 1947

élagage  
entretien

des plantations

19 avenue Manin 92160 Antony

tél et fax

42 37 77 14

## COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

### ■ MAIRE

**Pierre Ringenbach**, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous le mardi de 18 h 30 à 20 h (téléphoner au 41 13 33 00).

### ■ MUNICIPALITÉ

**André Benoit**, maire adjoint délégué à la Sécurité, reçoit tous les lundis de 14 h 30 à 17 h (ou sur rendez-vous) aux services techniques de la Ville, 132 rue Houdan.

**André Herzog**, conseiller municipal délégué au Logement, reçoit sur rendez-vous le mardi de 17 h à 19 h (téléphoner au 41 13 33 00).

**Sabine Vasseur**, conseiller municipal, assure la permanence sociale et du logement, sur rendez-vous, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis de chaque mois (téléphoner au 41 13 33 00).

### Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

**Jean-Louis Oheix**, premier maire adjoint, délégué aux Relations publiques et à la Communication ;

**Philippe Laurent**, maire adjoint délégué à la Gestion financière et à la Culture ;

**Claude Collet**, maire adjoint délégué à l'Aménagement urbain ;

**Bruno Philippe**, maire adjoint délégué à l'Action sociale ;

**Monique Saunois**, maire adjoint délégué à l'Environnement ;

**Jacques Drocourt**, maire adjoint délégué à l'Action sportive ;

**Pascal Abraham**, maire adjoint délégué à la Jeunesse et aux actions de prévention en faveur des jeunes ;

**Françoise Hennequin**, maire adjoint délégué à la Vie scolaire ;

**Michel Amyot**, conseiller municipal délégué à la Vie économique et à l'Emploi (reçoit principalement le jeudi après-midi) ;

**Patrice Noailles**, conseiller municipal délégué aux Nouvelles communications ;

**Germaine Pélegrin**, conseiller municipal délégué au Plan de développement social du quartier des Blagis ;

**Jacques Steverlynck**, conseiller municipal délégué aux Affaires générales, aux Jumelages, aux Transports.

### ■ DÉPUTÉ

**Patrick Devedjian**, député des Hauts-de-Seine, reçoit le 4<sup>e</sup> lundi de chaque mois de 17 h à 18 h 30 à la mairie de Sceaux.

## PERMANENCES

### Avocat

Le 2<sup>e</sup> vendredi, de 18 h 30 à 20 h, et le dernier mardi, de 9 h à 10 h 30, de chaque mois, dans le bureau du bâtiment central des baraquements au 95 rue Houdan (sauf vacances scolaires).

Le jeudi de 18 h à 20 h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. (sauf les jeudis 17 et 24 février) tél. 46 60 51 18

### Conseiller écrivain public

Le mardi de 9 h à 10 h 15 à l'Animathèque MJC.

Le mardi de 10 h 45 à 12 h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

### Orientation judiciaire

Le jeudi de 15 h à 16 h, dans la petite salle des baraquements (sauf vacances scolaires).

### Contrôleur des impôts

Le premier samedi de chaque mois, de 14 h à 16 h, aux baraquements.

### Développement social du quartier des Blagis (DSQ)

La permanence sur le plan de développement social du quartier des Blagis a lieu tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux à partir de 17h.

Une maquette des projets envisagés dans le cadre de ce plan est exposée aux services techniques de la Ville.

## ANTENNE DE JUSTICE

L'antenne de justice intercommunale des Blagis (7, rue du D<sup>r</sup> Schweitzer à Bagneux) est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

### Magistrats

Le mardi, le mercredi et le vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

### Avocats

Le mardi de 15 h 30 à 17 h 30.

### Conciliateur

Le mardi de 9 h 30 à 12 h.

### Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)

Le mercredi de 14 h 30 à 17 h 30.

### Médiateurs RATP et SNCF

Le premier mercredi de chaque mois de 14 h 30 à 17 h 30.

### Agent de probation

Le mardi de 15 h à 18 h.

### Violences conjugales

Le jeudi de 10 h à 12 h.

### Pour tout renseignement, appeler le 46 64 14 14.

## PERMIS DE CONSTRUIRE

### 17, 19 rue des Imbergères

Pétitionnaire : OPHLM • Nature des travaux : Extension • Auteur du projet : M. Joubault, architecte • *Permis accordé le 20 décembre 1993.*

### Allée Palloy

Pétitionnaire : OPHLM • Nature des travaux : construction de deux immeubles totalisant 11 logements • Auteur du projet : cabinet Maillard, Vilette et associés • *Permis accordé le 23 décembre 1993.*

### 4 bis rue Aubanel

Pétitionnaire : Société Facebat • Nature des travaux : création d'un immeuble de 9 logements • Auteur du projet : atelier d'architecture, A.A. • *Permis accordé le 23 décembre 1993.*

## NEIGE ET VERGLAS

En cas de neige et de gel, les propriétaires riverains ou leurs préposés sont tenus, dans le moindre délai, de balayer la neige et de casser la glace sur le trottoir devant leur immeuble.

S'il y a formation de verglas, ils doivent répandre du sable, des cendres ou du mâchefer.

## LE 128

Le terminus du bus 128 est maintenant situé au RER Robinson. La gêne pour la circulation qu'il occasionnait rue Houdan, en face de la mairie est de ce fait supprimée.

## EAU POTABLE

Les résultats du contrôle sanitaire des eaux potables sont désormais disponibles sur Minitel : 36.15 PREF 92 mot clé EP.

# FENÊTRE SUR...

## Offres d'emploi

Couple habitant à l'Ermitage cherche personne sérieuse pour garder bébé de 3 mois, du lundi au vendredi. Tél. 46 61 26 48.

Cherche étudiante sérieuse, aimant les enfants, pour s'occuper à mon domicile d'un enfant de 4 ans, de 16 à 19 heures, 4 jours par semaine (quartier Petit-Chambord) Tél. 40 57 48 56 (bureau).

Mme Duvauchelle et Mme Landry-Scellier cherchent dame pour garder deux enfants (3 et 5 mois) à leur domicile (Sceaux-Centre), à temps complet. Poste à pourvoir immédiatement. Références exigées. Tél. 46 83 90 79 (journée) ou 46 61 05 03 (soir).

Cherche personne sérieuse pour prendre 2 enfants aux Clos Saint-Marcel et les garder à mon domicile de 16h à 19h30, tous les jours sauf mercredi. Tél. 46 61 43 86.

Cherche dame ou jeune fille pour garder + devoirs, 3 enfants scolarisés (10, 8 et 5 ans) après la classe + devoirs et tout le mercredi. Tél. 47 02 11 49.

## Demandes d'emploi

Homme, 30 ans, maîtrise en droit, formation complémentaire en gestion, cherche poste stable en entreprise, cabinet, ou collectivité territoriale. Tél. 46 83 07 74 (répondeur).

Femme cherche tous travaux de secrétariat (temps partiel ou à domicile). Tél. 46 61 05 90.

Personne sérieuse, avec références, cherche pour vacances février 94, garde de personnes âgées ou malades + week-end aux autres périodes. Tél. 47 02 09 83 (après 19h).

Jeune fille au pair avec expérience, cherche à garder des enfants en juillet/août, si possible Londres. Tél. 43 50 38 58.

Baby-sitter "Mémé Liane" garde enfants ou personnes âgées à domicile l'après-midi, le soir, le dimanche. Tél. 43 50 54 83.

Cherche travail d'employée de maison, garde d'enfants, ménage, repassage, cuisine... Références. Tél. 46 54 41 24.

Dame, sérieuses références, cherche heures de ménage, cuisine, repassage, de préférence quartier Robinson. Tél. 46 31 40 78 (après 20h).

Cherche garde personnes âgées, enfants ou heures de ménage, de 13h à 17h30, références. Tél. 41 13 72 86.

Jeune fille cherche baby-sitting, disponible tous les jours, sauf jeudi, à partir de 18h + week-end. Tél. 43 50 50 53.

Jeune retraitée avec voiture s'occuperait de personnes âgées, garde week-end, promenade, courses, loisirs, repas. Tél. 46 60 67 28.

Femme 42 ans, cherche place employée de maison, garde d'enfants, repassage, garde personnes âgées ou autres. Sérieuses références. Tél. 46 83 04 43.

Assistante maternelle agréée cherche enfants à garder ou heures de ménage et repassage. Tél. 41 13 95 52.

Jeune femme avec expérience s'occuperait de personnes âgées, handicapées, malades ou enfants, de nuit ou week-end, secteur Parc de Sceaux et alentours. Tél. 47 26 06 25 (à partir de 21h).

Cherche à faire heures de ménage et repassage. Tél. 46 78 55 90.

## Immobilier

Jeune femme salariée cherche studio avec parking Sceaux ou environs. Loyer maxi 3 000 F CC. Tél. 46 41 16 33 (heures de bureau, Catherine).

Cherche à louer Sceaux ou environ 2 pièces, loyer maxi 3 500 F charges comprises. Tél. 46 60 03 26.

Chirurgien à l'hôpital Marie-Lannelongue cherche appartement (60-80 m<sup>2</sup>, cuisine équipée) aux alentours de l'hôpital, location demandée à partir du 1<sup>er</sup> mai. Tél. (16) 26 40 14 64 ou 43 50 12 12.

Propriétaire loue chambre avec jouissance de l'appartement, disponible au 1<sup>er</sup> mars, 7 mn RER-B Bourg-la-Reine. Tél. 45 36 07 50.

Loue Sceaux centre, dans belle résidence, ascenseur, 4<sup>e</sup> étage plein sud, 4 pièces 84 m<sup>2</sup> + terrasse, grand séjour, 3 chambres, SDB, cuisine équipée, cave + box fermé. 7 000 F + charges. Tél. 46 61 16 33.

Vends parc de Sceaux, 200 m RER, pavillon 150 m<sup>2</sup> habitables sur jardin 500 m<sup>2</sup>, séjour 36 m<sup>2</sup>, 4 chambres, 2 SDB, 2 WC, sous-sol total. Tél. 46 60 73 06.

<p><b>ANTONY</b> 12 et 13 mars</p> <p><b>Rencontres de la guitare</b> Conférences - Master-classes concert de clôture Réservations : 40 96 72 82</p>	<p><b>FONTENAY-AUX-ROSES</b> Vendredi 4 mars à 20 h 30</p> <p><b>La jalousie</b> de Sacha Guitry avec J.C. Brialy au Théâtre des Sources (location à partir du 18 février) Renseignements : 46 61 30 03</p>
<p><b>BOURG-LA-REINE</b> Du 7 au 20 février</p> <p><b>Exposition Charlie Chaplin</b> (80<sup>e</sup> anniversaire de la création de "Charlot") Hôtel de Ville Renseignements : 46 61 80 01</p>	<p><b>LE PLESSIS-ROBINSON</b> Samedi 19 mars à 20 h 30</p> <p><b>"Meurtres au music-hall"</b> Spéctacle Didier Gustin Gymnase Joliot-Curie prix des places 70 F Renseignements : 46 30 45 29</p>
<p><b>CHÂTENAY-MALABRY</b> Deux spectacles satiriques</p> <p><b>"Tableau noir"</b> le 4 mars</p> <p><b>"La journée du maire"</b> le 5 mars au Théâtre La Piscine Renseignements : 46 83 45 36</p>	<p><b>SCEAUX</b> Dimanche 6 février</p> <p><b>19<sup>e</sup> Cross</b> de la ville de Sceaux dans les rues et le parc Renseignements : 41 13 33 00</p>

## CINÉMAS

**ANTONY : Le Select**  
Tél : 42 37 59 45

**BOURG-LA-REINE :**  
Auditorium du Conservatoire  
Tél : 49 08 93 13

**CHÂTENAY-MALABRY :**  
Le Rex  
Tél : 46 30 58 05

**FONTENAY-AUX-ROSES :**  
Le Scarron  
Tél : 46 61 13 03

**LE PLESSIS-ROBINSON :**  
Centre Culturel  
Gérard Philipe  
Tél : 46 31 15 00

**SCEAUX : Le Trianon**  
Tél : 46 61 20 52

## THÉÂTRES

**ANTONY :**  
Firmin Gémier  
Tél : 46 66 02 74

**BOURG-LA-REINE :**  
Salle municipale  
Tél : 46 61 80 01

**CHÂTENAY-MALABRY :**  
Théâtre "La Piscine"  
Tél : 46 83 45 36

**FONTENAY-AUX-ROSES :**  
Théâtre des Sources  
Tél : 46 61 30 03

**LE PLESSIS-ROBINSON :**  
Centre Pablo Picasso  
Tél : 46 30 45 29

**SCEAUX : Les Gémeaux**  
Tél : 46 60 05 64

Vends quartier Marie-Curie 5 pièces 100 m<sup>2</sup>, E/O, dans petite résidence calme, entrée, cuisine, cellier, séjour, 4 chambres, dressing, SDB, S.E., WC, cave, parking. Tél. 43 50 37 05.

Vends studio 28 m<sup>2</sup>, Antony centre, dans résidence calme, grand standing, 1<sup>er</sup> étage, ascenseur, kitchenette et SDB équipées, cave, box, alarme, état neuf. Tél. 42 37 00 98 (à partir de 20h).

Vends 2 pièces 45 m<sup>2</sup>, 2 chambres, cuisines, SDB, balcons, placards, cave, parking, porte blindée, exposition sud, dans petite résidence calme, 10 mn RER Bourg-la-Reine, 3 mn RER Sceaux, proche parc de Sceaux et piscine. 750 000 F. Tél. 49 28 03 50 ou 43 50 27 90.

Vends Sceaux, près RER Parc de Sceaux, proximité commerces, bus, écoles, grand 2/3 pièces, 3<sup>e</sup> étage petit immeuble : séjour double, balcon, grande cuisine, chambre, WC, SDB, cave, interphone. Tél. 46 83 09 21 ou 49 55 97 62.

Particulier vend Sceaux, 4/5 pièces, 120 m<sup>2</sup>, 50 mn du parc, jardin 110 m<sup>2</sup>, terrasse 16 m<sup>2</sup>, balcon, living 40 m<sup>2</sup>, entrée de service. 10 mn RER Bourg-la-Reine. 2 000 000 F. Tél. 47 02 62 51.

Vends à Sceaux secteur Marie-Curie très belle maison 7 pièces, 220 m<sup>2</sup>, terrain paysager 434 m<sup>2</sup>. Étage et studio peuvent être indépendants. Près écoles et métro. 3 500 000 F. Tél. 47 02 59 59.

Particulier vend Verrières centre : duplex 5/6 pièces 120 m<sup>2</sup> + 210 m<sup>2</sup> jardin privatif, vue sur parc, écoles, commerces, loisirs sur place. Tél. 64 47 02 33.

Vends à Fontenay 10 mn RER, 2 pièces 48 m<sup>2</sup>, loggia, parking en sous-sol, cave, 3<sup>e</sup> étage ascenseur, ensoleillé, calme, verdure, sans vis-à-vis. 820 000 F. Tél. 46 60 79 14.

Vends studio + chambre à Superdevoluy en multipropriété, la 3<sup>e</sup> semaine de janvier, 6 000 F, 1 700 F de charges pour la semaine. Tél. 43 61 14 06.

Vends maison Vannes, près site protégé, RDC : séjour, chambres sur jardin 600 m<sup>2</sup>, cuisine équipée, SDB, WC. 1<sup>er</sup> étage : 3 chambres, cabinet de toilette, WC. Chauffage gaz. Sous-sol : cave, garage. 900 000 F. Tél. 43 50 30 55.

Vends Val d'Isère, studio neuf + cabine, confort, balcon, S/E, meublé équipé 4 personnes. Cave, casier à skis. Frais réduits. 590 000 F. Tél. 47 02 49 20.

Particulier cherche à acheter maison familiale 200 m<sup>2</sup> (4 chambres sur un niveau) + 500 m<sup>2</sup> jardin environ. Été 94. Tél. 64 47 02 33.

A vendre terrain à bâtir, arboré 3 000 m<sup>2</sup> à 10 km de Cahors-Lot, 200 000 F. Tél. 16 56 20 43 51 (matin ou après 20h30).

Particulier cherche petit garage, apprentis ou local à louer pour travaux de mécanique et bricolage. Tél. 47 35 31 23.

A louer parking dans garage fermant à clé. Tél. 46 61 17 04.

A louer emplacement de parking en sous-sol près RER Robinson. Tél. 43 50 24 58 (après 19h).

Vends emplacement parking souterrain 21 rue de Penthièvre. Tél. 46 60 46 02.

**Ventes**

Vends Seat Marbella 4 CV, rouge, modèle 90, 32 000 km, 15 000 F. Tél. 47 02 32 85.

Vends Fiat Tempra diesel 65 000 km, 54 000 F + siège auto, état neuf, 350 F. Tél. 46 61 14 06.

Vends chaînes voiture neuves 185/65 R14. 160 F. Tél. 46 83 82 73.

Vends 4 jantes équipées pneus-contact Michelin XM + S100 185 65 R 15 (Renault 25). Tél. 46 60 08 02.

Vends 4 jantes alu pour R11 1 500 F + vélo VTT 8-10 ans, 6 vitesses, type piste, 350 F. Tél. 46 60 78 93 (domicile) ou 47 48 43 18 (bureau).

A vendre chaînes neige et verglas König Spikes, 12 adaptations possibles non utilisées, acheté 800 F, vendues 400 F. Tél. 43 50 33 92.

Vends siège auto Babyrelax 3 positions, barrière de sécurité enfants, 4 jantes montées sur pneus, contacts pluie et neige Michelin XM + S, 4 pour Peugeot 309, 4 pour Citroën BX. Tél. 46 83 06 70.

Vends lave-vaisselle mixte Siemens Ladyplus 12 couverts avec 4 plaques électriques encastrées, état neuf, 4 200 F + réfrigérateur marron Brandt 198 l + congélateur 52 l, 800 F. Tél. 43 50 54 43.

Vends combinaisons de ski (salopette et anorak assortis) et anoraks, taille adulte 1m70/1m80 + chaussures tennis 40 et 41, qualité haut de gamme (marque japonaise). Prix intéressants. État neuf. Tél. 69 53 04 58 (soir et week-end).

Vends meubles frêne noir TBE, buffet 2 portes, 1 vitrine 2 000 F + 2 vitrines, 1 secrétaire 2 000 F + 1 table bois + vitre + 4 chaises 1 500 F. Tél. 47 02 49 04.

Vends chambre enfant pin massif : lit, matelas, armoire, table informatique, état neuf 1 500 F + commode 300 F + canapé cuir Gold 1 000 F + fauteuil 500 F. Tél. 45 36 07 50.

Vends manteau cuir noir neuf taille 48, homme, 1 500 F, manteau trench cuir et daim neuf taille 44, femme, 1 500 F + dessus de lit fourrure fauve, loup de Corée 2 500 F. Tél. 43 50 54 43.

Vends harpe Salvi 46 cordes, modèle Orchestra, TBE, prix à débattre. Tél. 46 60 66 38.

Vends lecteur laser sony état neuf + 2 baffles 750 F + orgue Yamaha état neuf 700 F. Tél. 43 50 77 99.

Vends revues Match 14 années 1954-1967 + revues hebdomadaires illustration 5 années 1947 à 1951. Tél. 47 02 49 20.

**Cours particuliers**

Ingénieur EPF ayant l'expérience des leçons particulières donne cours de maths de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Tél. 45 36 92 40.

Cours de français par professeur de lettre certifié pour tous niveaux, préparation à l'écrit et à l'oral du bac de français. Tél. 46 63 40 23.

Normalienne, agrégée de lettres donne cours de français, de philosophie et d'anglais tous niveaux. Préparation au bac. Tél. 46 61 66 26 (de préférence le matin).

Élève ingénieur expérience des cours particuliers math 6<sup>e</sup> à 1<sup>ère</sup>. Tél. 43 50 92 72. Demandez Grégory.

Ingénieur donne cours de rattrapage et soutien scolaire en math/physique de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Tél. 46 60 04 91.

Enseignante indépendante expérimentée propose cours individuels de math/français/anglais. Tél. 49 84 03 85 (Fresnes).

Étudiant licence économique donne cours de rattrapage de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Tél. 46 61 51 63.

Jeune femme ex-professeur conservatoire donne cours répétitions piano solfège, tous niveaux. Tél. 43 50 15 11

**Divers**

Pour enfants et adolescents en difficultés scolaires : tests de niveau et aptitudes, entretiens avec psychologue diplômé (DESS-Paris VII). Tél. 46 61 21 43.

**EN CAS D'URGENCE**

<b>POLICE-SECOURS</b> .....	<b>17 ou 43 50 27 02</b>
<b>POMPIERS</b> .....	<b>18 ou 47 02 09 38</b>
<b>CENTRE ANTIPOISONS</b> .....	<b>40 37 04 04</b>
<b>DROGUE INFO SERVICE</b> .....	<b>05 23 13 13</b>
<b>SIDA INFO SERVICE</b> .....	<b>05 36 66 36</b>
<b>SERVICE D'URGENCE MÉDICALE</b> (CENTRE 15) .....	<b>15</b>
<b>SERVICE D'URGENCE DENTAIRE</b> (LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS DE 9 H À 12 H ET DE 15 H À 17 H).....	<b>47 78 78 34</b>
<b>AMBULANCES</b> <b>JOUR ET NUIT</b> .....	<b>46 31 69 22</b>
<b>LEROY</b> .....	<b>46 63 24 31</b>
<b>GAZ</b> (SERVICE D'URGENCE) .....	<b>47 35 27 59</b>
<b>ÉLECTRICITÉ</b> (SERVICE D'URGENCE) .....	<b>47 35 54 90</b>
<b>TAXIS (BOURG-LA-REINE)</b> .....	<b>46 61 00 00</b>
<b>SNCF (RENSEIGNEMENTS)</b> .....	<b>45 82 50 50</b>
<b>SOS AMITIÉ</b> .....	<b>46 21 31 31</b>

DATES	MÉDECINS	PHARMACIES	INFIRMIÈRES
<b>FÉVRIER</b>			
Dimanche 6	<b>Dr BRIDEY</b> 4, place du Général-de-Gaulle.....43 50 88 41	<b>Pharmacie POMPEI</b> 178, rue Houdan.....47 02 77 97	<b>Mme BRAGEOT</b> 35, rue des Coudrais.....46 60 05 93
Dimanche 13	<b>Dr COMPAGNON</b> 112 bis, rue Houdan.....46 61 19 93	<b>Pharmacie MIRAMOND (Bourg-la-Reine)</b> 135, av. du Général-Leclerc.....46 61 08 52	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31, allée de Trévisse.....46 60 16 66
Dimanche 20	<b>Dr GALVIN</b> 53, av. Georges-Clemenceau.....47 02 38 38Dr	<b>Pharmacie LAVERDET</b> 106, rue Houdan.....46 61 00 62	<b>Mme LE MERRER (Châtenay-Malabry)</b> 3, allée des Mouillebœufs.....47 02 11 81
Dimanche 27	<b>Dr HASSID</b> 68, rue des Chênes.....46 60 00 53	<b>Pharmacie de la Bièvre (Bourg-la-Reine)</b> 41, boulevard Carnot.....46 63 07 95	<b>Mme PANZOUSKI</b> 10 rue Florian.....47 02 24 23
<b>MARS</b>			
Dimanche 6	<b>Dr LE VAN QUYEN</b> 123-125, rue Houdan.....43 50 07 74	<b>Pharmacie DEMOUY</b> 43, rue des Coudrais.....47 02 40 44	<b>Mme MERCIER</b> 10 rue Florian.....43 50 13 93
Dimanche 13	<b>Dr METAYE</b> 31, rue des Pépinières.....43 50 38 99	<b>Pharmacie BENHAMOU (Bourg-la-Reine)</b> 56 bis, av. du Général-Leclerc.....46 61 87 29	<b>Mme VIEL (Bourg-la-Reine)</b> 37, av. du Général-Leclerc.....46 65 75 75

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies du samedi 12 h au lundi 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit, appelez le 15.

Mme Françoise Mercier (tél. 43 50 13 93) et Mme Marylise Panzouski (tél. 47 02 24 23), infirmières, font part de l'ouverture de leur cabinet de soins au 10 rue Florian à Sceaux.

**VOTRE NOUVEAU BOUCHER**



**Jusqu'au 21 février**

**PROMOTION**

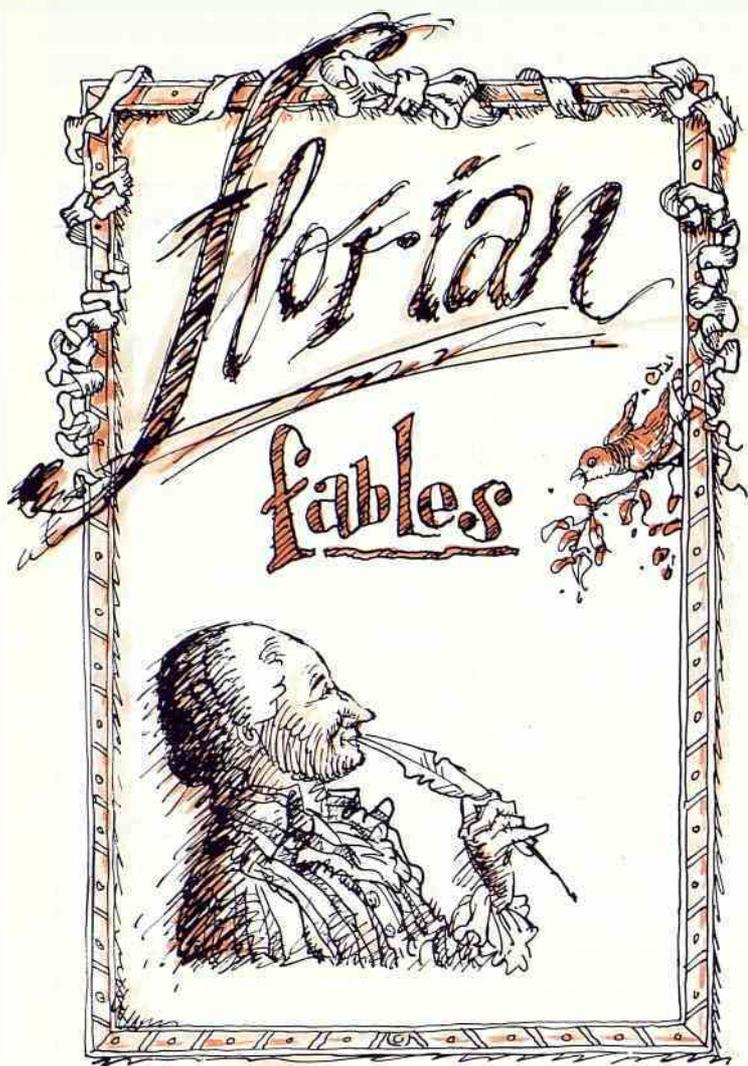
**Filet de bœuf 100F/kg**

**Découvrez nos spécialités**  
*carpaccio, pierrade, orloff, pavé savoyard,*  
*rôti au beurre d'escargot...*

**Prix et qualité toute l'année**

**Sur le marché de Sceaux le mercredi et le samedi - tél. 69 20 10 76**

RC B.344.703.533



# Florian : *Fables*

illustrées par Roland Sabatier

SCEAUX COMMUNICATION ÉVÉNEMENT, ÉDITEUR

Plus de cinquante fables choisies

de Jean-Pierre Claris de Florian (1755 - 1794)

mises en valeur par des illustrations originales

de Roland Sabatier, auteur avec son épouse Claudine

de *La Grande encyclopédie des lutins*

(Éditions Hoëbeke), Grand prix du livre d'art 1993.

Format 14 x 20,5 cm - 128 pages

*Réservez dès maintenant*

à l'aide du coupon détachable votre(vos) exemplaire(s) du tirage de tête, limité\* et numéroté.

*Disponible fin avril 1994 chez les libraires de Sceaux*

Prix : 125 F

\* 1000 à 1500 exemplaires

## Florian : *Fables*

illustrées par Roland Sabatier

SCEAUX COMMUNICATION ÉVÉNEMENT, ÉDITEUR

M \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

réserve \_\_\_\_\_ exemplaire(s) de l'ouvrage au prix de 125 F  
disponible(s) fin avril 1994 chez les libraires de Sceaux (ne joindre aucun règlement).

À \_\_\_\_\_

le \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_